

memoria

BOLETÍN

CENTRO CULTURAL PABLO DE LA TORRIENTE BRAU
Número 71, noviembre del 2005

"Porque mis ojos se han hecho
para ver las cosas extraordinarias.
Y mi maquinita para contarlas.
Y eso es todo." (Pablo)

SUMARIO

PORTADA



Declaración final de la III Cumbre de los Pueblos de América

Aquí están las canciones del ALBA

LA TROVA Y LA CUMBRE

La trova y la cumbre
¿Para qué sirve la canción?

PROXIMAMENTE



- 26 de noviembre, 5 p.m. Centro *Pablo*: concierto *A guitarra limpia Frío* a cargo del dúo *Ariel & Amanda*; presentación del cuaderno *Memoria* y los CDs de la Colección *A guitarra limpia Antes de la noche* (Yamira Díaz), *No me mires tan extraño* (Gerardo Alfonso), *Soy un paisano* de (Ángel Quintero), *Antología 4* de *A guitarra limpia* (selección de temas escuchados durante el cuarto año de ese espacio y *Homenaje a Noel Nicola*

-Entrega del Premio *Pablo*

-Exposición de fotos digitales *Rincones*, de Alain L. Gutiérrez, dedicada al espacio *A guitarra limpia*, en el sitio web www.artedigitalcuba.cult.cu

A GUITARRA LIMPIA: SIETE AÑOS

Siete años ¿mucho o poco?

Frío

Antología 4, Palabras

El Talento, la humildad, la ternura

A GUITARRA LIMPIA

Lien y Rey: *A fuego abierto*

De Matanzas a La Habana: *A fuego abierto*

PREMIO MEMORIA

Premio *Memoria*: ¡Acción!

Donde anidan los ciclones de Isabelita

ARTE DIGITAL

¿Por qué AD?

Arte Digital en Maracaibo

Arte digital en Paraguaná

Ángel Alonso: mirada digital / AD: peliagudo concepto

PALABRA VIVA

Palabras vivas para *Wichy*

A PIE DE PAGINA

Nuevos títulos de Ediciones *La Memoria*

Bajo la piel del Che

Para Jane, su libro cubano de ensueño

CON EL FILO DE LA HOJA

Lolo Milanés: rastreador de historias

VEN Y MIRA

A guitarra limpia: en la pequeña pantalla y para el mundo

América Latina-Estados Unidos: lo que nos une, lo que no tendría que separarnos

LA MANO AMIGA

Amigos felicitan

Evocación a la doctora Ada Kourí

ALREDEDOR DEL CENTRO

Silvio Rodríguez: "Cantar en guaraní es útil y necesario"

Otra música es posible: Pedro Guerra

Frank Delgado, el coro y la trova que nunca muere

Manduley sorprendido en Radio Metro

CONVOCATORIAS

Arte digital en Maracaibo

VI Coloquio Internacional *La literatura y la cultura del exilio republicano español de 1939*

¡Visítenos!

www.centropablonoticias.cubasi.cu / www.artedigital.cubasi.cu / www.centropablo.cult.cu / www.artedigitalcuba.cult.cu / www.aguitarralimpia.cubasi.cu / www.artedigital6.cubasi.cu / www.artedigital7.cubasi.cu

¡Escúchenos!

En el Centro / Sábados 5 p.m. / Emisora Habana Radio 106.9 FM / www.habanaradio.cu

Para escuchar los conciertos en vivo los últimos sábados de cada mes, siempre a las 5 p.m. (hora de Cuba) visite el sitio: www.aguitarralimpia.cubasi.cu

¡Léanos!

Nuevo cuaderno de la Colección **Memoria** dedicado al sexto aniversario de A guitarra limpia
A la venta en la sede del Centro *Pablo*

¡Véanos!

Programa *A guitarra limpia* en Cubavisión Internacional

Acompáñenos

en las actividades del séptimo aniversario de *A guitarra limpia*: concierto, nuevos discos, exposición fotográfica virtual sobre la nueva trova cubana en www.artedigitalcuba.cult.cu

PORTADA



DECLARACION FINAL DE LA III CUMBRE DE LOS PUEBLOS DE AMERICA

El pasado 5 de noviembre concluyó en Mar del Plata, Argentina, la III Cumbre de los Pueblos de América con una declaración final en la que se insta a la necesaria y posible integración desde y para los pueblos. Queremos en esta edición del boletín *Memoria* compartir con nuestros lectores los puntos más significativos y esclarecedores de dicho documento.

- 1) Las negociaciones para crear un Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA) deben ser **SUSPENDIDAS INMEDIATA Y DEFINITIVAMENTE**, lo mismo que todo tratado de libre comercio bilateral o regional. Asumimos la resistencia de los pueblos andinos y de Costa Rica contra el Tratado de Libre Comercio, la de los pueblos del Caribe porque los EPAS no signifiquen una nueva era de colonialismo disfrazado y la lucha de los pueblos de América del Norte, Chile y Centroamérica por echar atrás los tratados de esta naturaleza que ya pesan sobre ellos.
- 2) Todo acuerdo entre las naciones debe partir de principios basados en el respeto de los derechos humanos, la dimensión social, el respeto a la soberanía, la complementariedad, la cooperación, la solidaridad, la consideración de las asimetrías económicas favoreciendo a los países menos desarrollados. Por eso rechazamos el Tratado de Protección de Inversiones que Uruguay firmó con los Estados Unidos.
- 3) Nos empeñamos en favorecer e impulsar procesos alternativos de integración regional como la Alternativa Bolivariana de las Américas (ALBA).
- 4) Asumimos las conclusiones y las acciones nacidas en los foros, talleres, encuentros de esta Cumbre y nos comprometemos a seguir profundizando nuestro proceso de construcción de alternativas
- 5) Hay que anular toda la deuda externa ilegítima, injusta e impagable del Sur, de manera inmediata y sin condiciones. Nos asumimos como acreedores para cobrar la deuda social, ecológica e histórica con nuestros pueblos.
- 6) Asumimos la lucha de nuestros pueblos por la distribución equitativa de la riqueza, con trabajo digno y justicia social, para erradicar la pobreza, el desempleo y la exclusión social.
- 7) Acordamos promover la diversificación de la producción, la protección de las semillas criollas patrimonio de la humanidad, la soberanía alimentaria de los pueblos, la agricultura sostenible y una reforma agraria integral.
- 8) Rechazamos enérgicamente la militarización del continente promovida por el imperio del norte. Denunciamos la doctrina de la llamada cooperación para la seguridad hemisférica como un mecanismo para la represión de las luchas populares. Rechazamos la presencia de tropas de Estados Unidos en nuestro continente, no queremos bases ni enclaves

militares. Condenamos el terrorismo de Estado Mundial de la Administración Bush que pretende regar de sangre las legítimas rebeldías de nuestros pueblos.

Exigimos poner fin a la intervención militar extranjera en Haití.

9) Condenamos la inmoralidad del gobierno de Estados Unidos, que mientras habla de luchar contra el terrorismo protege al terrorista Posada Carriles y mantiene en la cárcel a cinco luchadores patriotas cubanos. Exigimos su inmediata libertad!

10) Repudiamos la presencia en estas dignas tierras latinoamericanas de George W. Bush, principal promotor de la guerra en el mundo y cabecilla del credo neoliberal que afecta incluso los intereses de su propio pueblo. Desde aquí mandamos un mensaje de solidaridad a los hombres y mujeres estadounidenses dignos que sienten vergüenza por tener un gobierno condenado por la humanidad y lo resisten contra viento y marea.

Después de Québec construimos una gran campaña y consulta popular continentales contra el ALCA y logramos frenarla. Hoy, ante la pretensión de revivir las negociaciones del ALCA y sumarle los objetivos militaristas de Estados Unidos, en esta III Cumbre de los Pueblos de América asumimos el compromiso de redoblar nuestra resistencia, fortalecer nuestra unidad en la diversidad y convocar a una nueva y mas grande movilización continental para enterrar el ALCA para siempre y construir al mismo tiempo bajo su impulso nuestra alternativa de una América justa, libre y solidaria.

Mar del Plata, Argentina, 4 de noviembre del 2005

AQUÍ ESTÁN LAS CANCIONES DEL ALBA

(Palabras de Víctor Casaus al presentar el Concierto de la Canción Latinoamericana, realizado en el Estadio Mundialista de Mar del Plata el viernes 4 de noviembre de 2005 para culminar la III Cumbre de los Pueblos, en el que participaron Silvio Rodríguez, Víctor Heredia, Daniel Viglietti, Vicente Feliú, Amaury Pérez y Francisco Villa).

Aquí están las canciones del ALBA para acompañar, desde la música, la poesía y la belleza, ésta formidable muestra de participación popular contra la presencia de Bush en tierra argentina y contra su proyecto imperial —el ALCA—, aquí están los sonidos y las palabras de nuestra canción latinoamericana, soñadora y participante.

Con los nombres que los tiempos le fueron dando (nueva canción, nueva trova, canción pensante) ella ha servido a su vez para dar nombre a las raíces de nuestros sueños, para dar rostro a los sufrimientos de nuestros pueblos, para revelar y combatir a los culpables mayores y menores de nuestros males, para llamar a la defensa de nuestra dignidad, nuestras conquistas y, nuevamente, nuestros sueños.

En este mundo castigado por la codicia de los poderosos, sobre el que quieren imponer la ley del más fuerte, los códigos implacables del mercado, la sinrazón de las guerras preventivas, tienen mucho que hacer la canción y sus territorios adyacentes, en los que se proponen y se encuentran la necesidad imprescindible del amor, los sueños realizables de la justicia y la libertad.

Por eso en esta mañana de dignidad latinoamericana vendrán aquí, en este orden: nuestro hermano Daniel Viglietti, llamando a *desalambrrar* las parcelas de la memoria que nos pertenece; Amaury Pérez recordando los abriles de nuestra historia; Francisco Villa, trayendo la voz hermana de Chile; Vicente Feliú, proponiéndonos creer, otra vez y siempre, en los resplandores del alba; Silvio Rodríguez, convocando, desde la poesía necesaria, a su *Cita con ángeles*; Víctor Heredia, levantando su voz desde este Sur nuestro, compartido y multiplicado, que en este minuto rechaza las amenazas hegemónicas y la presencia de sus representantes imperiales.

Sí. Aquí están, para denunciar, debatir, alegrar y combatir, las canciones del ALBA.

LA TROVA Y LA CUMBRE



LA TROVA Y LA CUMBRE Por Estrella Díaz

Cuatro de noviembre, año 2005, Mar del Plata, Argentina: día luminoso en que Latinoamérica vibró de solidaridad; las jornadas previas fueron de intercambio, de conocimiento y reconocimiento mutuos, pero sobre todo de integración, de unidad, esa unidad tan necesaria desde y para los pueblos, esa que urge y reclama a gritos el continente.

Concluye la III Cumbre de los Pueblos de América. Declaración final: ¡El ALCA debe ser enterrado para siempre! ¡No al "libre comercio", la militarización y la deuda! Para acabar verdaderamente con la pobreza, el desempleo y la exclusión social.

De regreso a la patria la delegación cubana. Ya en casa conversamos con el poeta y cineasta Víctor Casaus, director del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, uno de los integrantes de la comitiva cubana.

"La delegación que asistió a la III Cumbre de los Pueblos fue muy representativa de todos los sectores sociales de la Isla. La conformaron diez glorias del deporte cubano (atletas históricos como Ana Fidelia, Stevenson, Sotomayor o el *Jabao* Herrera y otras en plena actividad actualmente como Driuly y Osleydy), artistas, científicos, estudiantes, mujeres, con sus respectivas organizaciones y los familiares de los cinco hermanos injustamente confinados en cárceles de Estados Unidos.

Es sabido el importante papel que desempeña la cultura como parte consustancial de los pueblos, por eso, también, fue protagonista en los días de la Cumbre.

Los caricaturistas (*Tomy*, *Ares*, Adrián) acudieron con sus murales. Todos marchamos, pero creo que la nueva canción, la nueva trova, tuvo una participación especialmente destacada dentro del evento porque acudió un grupo importante de trovadores cubanos y también interpretes, músicos y cantautores de otros países hermanos.

Una de las características de esa presencia es que hubo representatividad de varias generaciones: estuvo esa leyenda viva de la canción latinoamericana que es Daniel Viglietti, quien participó en los dos conciertos, y también los jóvenes Francisco (*Pancho*) Villa, de Chile y Raly Barrionuevo de Argentina. También el argentino Víctor Heredia, importante figura de la canción contemporánea latinoamericana.

Por la parte cubana, Silvio Rodríguez acompañado de otros trovadores de varias generaciones como Vicente Feliú, Amaury Pérez, Eduardo Sosa y Rochy Ameneiros."

Hubo un panel en el que participaron fundamentalmente trovadores y la pregunta inicial allí fue ¿para qué sirve hoy la canción en el mundo en que vivimos?

Me pareció muy justo lanzar esa pregunta como inicio del diálogo con el público que colmó la Casa del ALBA porque hemos sido siempre partidarios de que la canción que se llama pensante, que propone cosas —además del disfrute mismo que supone— sirva para meditar y reflexionar sobre aspectos sustanciales de la vida y de nuestro tiempo. Eso ha sido y es importante.

Cuando se realizó el panel confirmamos que existe una gran avidez por este intercambio de ideas y por la posibilidad de hacerles preguntas abiertas a los trovadores que se reunieron allí.

Ese fue el momento, también, para que la presencia de Silvio (que siempre entraña un mar de expectativas) se materializara en un ámbito más íntimo, que el público agradeció y aprovechó para un diálogo abierto y fluido.

Estaba anunciada —y así se cumplió, horas después— su participación en un concierto convocado para más de cuarenta mil personas en el Estadio Mundialista, pero este panel lo realizamos en la Casa del ALBA, que era una de las carpas de la III Cumbre de los Pueblos y que estaba organizada por Cuba y por Venezuela.

Los participantes del panel contestaron brevemente ese tema inicial y luego se realizó una serie de preguntas de muchos participantes; incluso la prensa aprovechó para filmar y posteriormente reproducir la noticia en sus respectivos canales de televisión, emisoras de radio, periódicos y otros medios.

En el panel todos eran trovadores excepto el ensayista y poeta Guillermo Rodríguez Rivera y yo, ambos muy cercanos a la nueva trova cubana desde los tiempos fundacionales.

Pero entonces, ¿para qué sirve hoy la canción en el mundo en que vivimos?

Ese panel demostró que dentro de la pluralidad temporal, de generaciones, había importantes puntos de coincidencia y también otros matices que son igualmente vitales.

El punto central de coincidencia es que primó la idea de que la canción tiene, o debe tener, un vínculo de pertenencia activa con la época en que se vive.

Me parece que es un punto inicial a partir del cual se pueden desarrollar distintas poéticas, diferentes estilos, donde cabe la utilización y la apropiación de modos de componer, de cantar y de interpretar.

Allí hubo autores que parten muy de cerca del folclore de su país, como es el caso de Raly Barrionuevo, enriqueciéndolo con nuevas sonoridades y timbres, trayéndolo a las generaciones nuevas para que sean más y mejor aceptados y comprendidos. El chileno *Pancho* Villa, por su parte, se afincó en la tradición de la canción folclórica y comprometida y la acompaña con una excelente capacidad de comunicación con su público.

Y finalmente, la presencia de autores como Amaury, que tiene una influencia de otros modos de hacer como por ejemplo, el bolero, al que incorpora la poesía tierna y cuidada de sus letras y la obra de Silvio, inmensa e irrepetible, y la de Vicente que siempre, como dije allí, nos está invitando a creer en la justicia y en el poder de la palabra.

¿Y en ese punto de coincidencia que fue Mar del Plata nació alguna idea posterior que involucre al Centro Pablo?

Son dos las ideas: la primera (nacida de la invitación que le hizo nuestro amigo el Ministro de Cultura Abel Prieto al trovador Raly Barrionuevo después del concierto contra el terrorismo efectuado hace unos meses en el teatro *Karl Marx*) ha sido confirmada con los compañeros del Instituto de la Música y se comenzarán los trámites para que Raly se presente en la Casa de las Américas, haga una gira para intercambiar con trovadores de otras provincias y cierre, *A guitarra limpia*, este año 2006 (tan lleno de energía, sueños cumplidos y nuevos sueños por realizar) con un concierto en el patio de nuestro Centro, alrededor del 20 de diciembre, recordando los aniversarios de Pablo de la Torriente Brau que se cumplen durante ese mes.

En su gira, Raly visitará las provincias de Villa Clara, donde hay un importante grupo de trovadores y trovadoras y Pinar del Río, donde Yamira Díaz y su espacio *El trovazo* servirán de anfitriones. Es muy posible que viaje también a Matanzas para encontrarse con Lien y Rey, dos trovadores que hace unos días ofrecieron su excelente concierto *A fuego abierto* en la sede del Centro *Pablo*.

No descartamos otras peñas de trovadores que existen por todo el país, de acuerdo a los tiempos de que disponga Raly, como la de la ciudad de Cárdenas, que es muy ágil y activa.

En el concierto final del año, alrededor del 20 de diciembre, también presentaremos un CD de la Colección *Palabra viva* —que recoge para el futuro y la memoria las voces más importantes de la cultura iberoamericana— dedicado a Luís Rogelio Noguera, *Wichy* o el *Rojo*, como también puede llamársele a este gran poeta y narrador de nuestra generación quien en noviembre cumpliría 60 o 61 años de edad, según las diversas cronologías de su vida, que fue, como su poesía, relampagueante y enriquecedora.

Ese disco incluye las confesiones que recogió el periodista Orlando Castellanos en sus entrevistas memorables al poeta, textos leídos por el autor y canciones dedicadas a él por su (nuestro) hermano Silvio Rodríguez y por el trovador argentino Martín Rago.

También ese día de recordaciones, canciones y poesía se presentará el libro *De luces y de sombras* editado por el Centro Provincial de Libro de La Habana, que incluye más de una treintena de dibujos de José Luis Posada, acompañando una selección de más de ochenta poemas míos recogidos en libros anteriores pero que muestran, junto a las imágenes del *Gallejo*, una visión (y una opinión) sobre los dramas, desastres y utopías necesarias del mundo en que vivimos.

La segunda idea, relacionada con la presencia siempre bienvenida de jóvenes artistas de nuestro continente, se consolidó también en Mar del Plata cuando *Pancho* Villa nos confirmó que vendrá a La Habana, invitado por el Instituto Cubano de la Música en marzo o abril del 2006. Entonces también ofreceremos nuestra colaboración para ese encuentro del trovador con artistas de otras provincias, mientras *Pancho* nos regalará un concierto suyo *A guitarra limpia* en el patio de Muralla.

Imagino que muchos instantes hermosos se vivieron en los días Mar del Plata.

Efectivamente. Por ejemplo, la presencia del joven trovador cubano Eduardo Sosa impactó con sus hermosos versos musicalizados de José Martí y esa fuerza tremenda que tiene su voz y su interpretación. Fue estimulante ver a Sosa ratificar su calidad de joven trovador cubano en esos escenarios, acompañado, en algunas presentaciones por Rocky Ameneiros.

Hubo para nosotros un momento de alegría muy especial y fue cuando nos encontramos con Daniel Viglietti y al conversar recordamos juntos su canción "A desalambrar", uno de los grandes textos movilizadores de la década del sesenta en América Latina. Recordábamos esa canción y las imágenes que la acompañaron en aquel memorable Noticiero ICAIC Latinoamericano que nos legó el gran cineasta cubano Santiago Álvarez.

Y después, la pequeña emoción para todos los que trabajamos en el Centro *Pablo*, cuando Viglietti me dijo: "¡A *guitarra limpia*, cómo no! Yo sigo con una fidelidad tremenda todo lo que ustedes hacen, conozco el sitio web donde han reunido a todas las generaciones de la nueva trova cubana y recibo y disfruto cada mes el Boletín *Memoria* que siempre nos envían. No "dejen de hacerlo."

Me dijo —y cruzamos los dedos para que esa oportunidad se presente lo más pronto posible— que tiene muchos deseos de volver a La Habana, compartir con nuestro pueblo sus canciones, y hacer un concierto *A guitarra limpia* para *desalambrar* la memoria y revivir la amistad y la poesía que nos une y nos alienta.

¿PARA QUÉ SIRVE LA CANCIÓN?

*Por Pascual Serrano (Tomado de *Rebelión*)*

¿Para qué sirve hoy la canción? Con esa pregunta se inició una original experiencia de charla-coloquio en la ciudad argentina de Mar del Plata entre cinco cantautores latinoamericanos acompañados del escritor cubano Guillermo Rodríguez Rivera y moderados por el poeta Víctor

Casaus. Los cantautores eran los cubanos Silvio Rodríguez, Vicente Feliú y Amaury Pérez, el chileno Francisco Villa y el argentino Raly Barrionuevo.

Todos ellos charlaron sobre la función de la canción y el compromiso social.

Comenzó Guillermo Rodríguez afirmando que la canción "sirve para muchas cosas, para casi todo, para amar, para divertirse..., pero quizás se trate de responder para qué sirve política y socialmente". Rodríguez señaló que "la canción social aparece cuando la sociedad la reclama, por ejemplo, en Estados Unidos en los años sesenta o en el período de las guerrillas. Hoy, la canción está uniéndose a lo que está sucediendo en América Latina".

Vicente Feliú añadió que la canción sirve "primero para no perder la memoria, ha sido un canto de los pueblos, de su autenticidad". "Es impura —añadió—, se nutre de todo, hay en la actualidad una hemorragia de jóvenes que está haciendo buenas canciones".

Amaury Pérez recordó al trovador cubano Noel Nicola, fallecido recientemente en La Habana, y el papel que tuvo la música para elevar la moral de las tropas cubanas en las campañas solidarias internacionalistas en otros países. "Hoy también está sirviendo en la lucha para la liberación de nuestros cinco héroes presos en Estados Unidos para que las canciones de

amor se conviertan en canciones de justicia", afirmó.

Recordaba así a los cinco cubanos presos en Estados Unidos acusados de espionaje cuando su objetivo era investigar los planes violentos de grupos terroristas de Miami. Un emotivo aplauso surgió de entre el medio millar de personas asistentes al acto, entre ellas los familiares de estos cinco cubanos.

El lugar fue la Carpa del ALBA, en el marco de la III Cumbre de los Pueblos en Mar del Plata. Entre el medio millar de personas del público se encontraban el Premio Nóbel de la Paz, Adolfo Pérez Esquivel, la representante de las Madres de Plaza de Mayo, Norita Cortiñas, el Ministro

de Cultura cubano, Abel Prieto, y el presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón.

El chileno Francisco Villa señaló que en su país "la canción es fundamental en los procesos sociales". "La canción —añadió— tiene dos elementos, la estética, más conocida, y otra más difícil, la ética. Si juntamos ética y estética tenemos un bonito monstruo que acompaña a las luchas de los pueblos. De este modo, los que compartimos la vanidad inevitable

en el artista con el compromiso social, estamos perdonados". El chileno recordó, entre los aplausos del público, a su compatriota Víctor Jara, "máxima expresión de lo que puede ser la canción

como máximo compromiso", y terminó con una canción del chileno inmortal, "El Manifiesto".

El argentino Raly Barrionuevo, quien trabaja la música tradicional de su país, afirmó que la canción le sirve para "compartir con los campesinos y sentirse útil y cerca de la realidad".

Silvio Rodríguez, quien más expectación había despertado entre el público, afirmó que le "sucedió como a todos sus compañeros" de arte. "Debajo de lo que ellos han dicho —añadió— subyace algo interesante de lo que se habla poco: la canción como escuela". "Porque uno

—continuó—, cuando empieza a cantar no imagina que se va a enfrentar algún día a grandes públicos y que va a ser aclamado por hacer lo que le gusta. Cuando el cantautor hace lo

que quiere y se pone en contacto con los demás, se transforma en algo que no es lo que hizo, sino lo que hacen los demás junto con uno".

"Las canciones lo van transformando a uno, incluso lo van metiendo en líos. Uno abre un periódico, escribe algo indignado y luego termina al frente de una manifestación. La canción es una gran escuela a la que todos nos debemos".

Todos los miembros de la mesa respondieron a numerosas preguntas de los cientos de personas que participaban en la Cumbre de los Pueblos, algunas relacionadas con la música, pero muchas de ellas con otros ámbitos de la vida. Preguntado por su visión del momento actual en Argentina, Silvio Rodríguez calificó el momento de "esperanzador, las posibilidades de este gobierno han acrecentado la esperanza".

"Como en todo —añadió— existen disensiones, en Cuba también las hay. Estamos en un momento de lucha en que la conciencia está en la calle y la gente está haciendo cosas con esta conciencia". Pancho Villa añadió que "Cuba, Chile y Argentina son la antesala del sueño bolivariano por completarse".

No faltó la ya recurrente pregunta sobre el futuro de la revolución cubana sin Fidel Castro. A ello respondió Guillermo Rodríguez Rivera: "Si Cuba no hubiera estado preparada para continuar con su revolución es que no hubiera estado Fidel, porque él ha hecho la obra necesaria para que el país esté preparado para continuar. Porque lo que Fidel ha hecho en Cuba también es una herencia recibida de Martí. Y los jóvenes deberían seguir

recogiendo esas herencias hasta llegar a la Patria Grande".

La intervención de una indígena aymara presente entre el público, despertó la emoción de los asistentes, al expresar su "esperanza de que los cantautores allí presentes sigan componiendo una canción, una poesía para que, el neoliberalismo, no se lleve el agua, no nos roben la tierra y no nos maten los animales".

Se les preguntó su opinión sobre el *copyleft*, el modelo de creación que, frente al *copyright*, el autor permite la reproducción gratuita de su trabajo siempre que no sea con ánimo de lucro. Los cubanos recordaron que en su país "no tenemos la espada de Damocles del mercantilismo. Lo comercial, en Cuba, no procede de ninguna presión del sistema cubano,

aunque es verdad que está habiendo una involución. Hasta hace poco los músicos trabajábamos por un sueldo fijo al mes".

Pancho Villa recordó la anécdota de la alegría que le despertó encontrar a un vendedor callejero vendiendo copias piratas de su música. "Me ofrecí hasta para autografiar los discos pirateados, como siempre en esas circunstancias comprometidas había un periodista cerca que lo fotografió y aquello provocó la indignación de la sociedad de autores", comentó despertando las risas de los asistentes.

“La cultura, el arte y la canción son un derecho y no un privilegio”, aclaró el chileno. Villa afirmó que “bajo la defensa del *copyright* se esconde la defensa de las transnacionales, yo sólo gano el 7 % de la venta de cada disco, el resto es para la transnacional. Mi disco en Chile casi no lo puedo comprar yo de lo caro que cuesta. El que mata la música es el que compra lo oficial. Piratar es un acto absolutamente revolucionario”.

Estas afirmaciones fueron puntualizadas por Silvio Rodríguez: “Hay quien piratea para darle de comer a sus hijos, pero hay piratas que lo hacen para comprarse un automóvil nuevo o irse al casino por las noches”, con lo que estableció diferencias entre el pirateo del necesitado y el de los poderosos.

Alguien del público recordó a los cantautores que “muchos compañeros presos o perseguidos se ven animados por sus canciones” y les preguntó su sensación antes esos hechos. Vicente Feliú respondió que los músicos lo viven “con orgullo, pero también con temor por el alcance de nuestra obra, porque uno no sabe si es capaz de crecer tanto como esas canciones han

crecido en el interior de esas personas”.

También se les pidió algún consejo para los jóvenes que empiezan a luchar. Irónicamente, Silvio Rodríguez respondió que “quien da consejos es quien no es capaz de dar malos ejemplos”. “Me parece que lucha y rebeldía están muy cercanas a la juventud —añadió—. Es la etapa en la que se empiezan las luchas, con los años algunos se quedan, no los crítico, es humano, pero otros continúan toda su vida con la bandera, esos, como diría Bertolt

Brecht, son los imprescindibles”.

Una de las preguntas hizo referencia al papel de las organizaciones no gubernamentales en la lucha contra la pobreza. Sobre ello, Silvio Rodríguez puntualizó que “el hecho de que sean las ONG’s las que estén luchando contra la pobreza, nos hace preguntarnos qué están haciendo los gobiernos”.

Durante la relajada y participativa charla hubo palabras de recuerdo para los ausentes: Violeta Parra, Alí Primera, Noel Nicola...

Al encontrarse en el día previo de lo que sería una de las mayores movilizaciones latinoamericanas contra el presidente de Estados Unidos George W. Bush, Silvio Rodríguez, recordó su compromiso con esas movilizaciones, “no como artista, sino como ser cívico, como terrícola, me opongo a esos ladrones y asesinos a costa del oprobio de otros seres

humanos, de su educación, de su alimentación. A todos esos responsables les quiero decir que estaré repudiando a Bush como terrícola, no como artista”.

Silvio Rodríguez se dirigió al presidente norteamericano como “un loco que invade, mata, roba el petróleo y quiere darnos lecciones de justicia y hasta quiere que lloremos sus muertos”.

Alguien del público destacó irónicamente que algo había que agradecerle a Bush y era “lograr unirnos en revolución”.

Raly Barrionuevo también denunció “los préstamos de las grandes financieras” que habían llevado a su país a la bancarrota económica y “la presencia de multinacionales que compraron Argentina a precio de saldo”.

Pancho Villa señaló que el problema “no es sólo la pobreza, es la riqueza acumulada en manos de unos pocos”.

Silvio Rodríguez, franqueado por dos grandes imágenes de Martí y Bolívar, también habló de Cuba: “Soy de un país que

lleva medio siglo bloqueado de la forma más brutal y por el imperio más grande con el objetivo de desacreditar su revolución y calumniarla”.

En cuanto al momento que atraviesa América Latina, afirmó que “estamos en la búsqueda del sueño de Martí y Bolívar. Este es uno de los momentos históricos que, espero, ayude a hacer posible ese sueño americano”.

A GUITARRA LIMPIA: SIETE AÑOS



SIETE AÑOS ¿MUCHO O POCO?

Por Estrella Díaz

El último sábado de noviembre (26) será un día especial para el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* porque se festejará el séptimo aniversario del espacio *A guitarra limpia*, un proyecto que con el tiempo se ha convertido en sitio imprescindible de las cuerdas trovadorescas cubanas de todas las tendencias y generaciones. No exagero.

Como suele hacerse en el Centro *Pablo*, se han coordinado acciones y tensado esfuerzos para ese día, a las cinco de la tarde, poner a disposición de los que asistan una serie de productos culturales, todos de alta factura.

En esta ocasión el concierto *A guitarra limpia* se titula *Frío* y estará a cargo del trovador Ariel Díaz (La Habana, 1974) y la cantante y actriz Amanda Cepero (La Habana, 1985); ambos músicos se constituyeron como dúo hace poco más dos años.

El dúo *Ariel & Amanda* ha participado en tres importantes festivales en Suiza, país en el que grabaron el CD *Floreciendo*; fue invitado al Festival Mundial de la Juventud y los Estudiantes en Caracas, Venezuela y ha compartido escenario con importantes músicos cubanos y de otras latitudes.

Amanda es poseedora de un timbre grave y cálido que resulta singular entre las jóvenes voces femeninas cubanas y es una intérprete que abarca los más disímiles estilos musicales y temáticos.

Por su parte Ariel exhibe una marcada influencia de la literatura y la música universales y le imprime a su quehacer una profunda carga lírica y un acertado equilibrio entre las sonoridades y el texto.

Para festejar los siete años de *A guitarra limpia* se presentarán cinco CDs que han surgido, precisamente, de conciertos efectuados en el patio de Muralla 63, en La Habana Vieja, y que serán vendidos, como es habitual, en moneda nacional.

Esos discos son: *Antes de la noche* de Yamira Díaz, *No me mires tan extraño* de Gerardo Alfonso, *Soy un paisano* de Ángel Quintero, *Antología 4* de *A guitarra limpia* (que es una selección de temas escuchados durante el cuarto año de ese espacio), y *Homenaje a Noel Nicola*.

Este último disco, que ya tuvo una versión en formato de casete, es muy entrañable para todos que trabajamos en el Centro porque Noel, uno de los fundadores del Movimiento de la Nueva Trova y fallecido hace unos meses, siempre nos acompañó con su presencia certera, sus reflexiones agudas y su apoyo incondicional .

Homenaje a Noel Nicola, que ahora se edita en CD, se realizó cuando *A guitarra limpia* cumplió tres años de existencia y

ese día, entre poemas y canciones, le fue entregado el Premio *Pablo*, máximo reconocimiento que otorga el Centro a personalidades cubanas o de otras latitudes que se destaquen en la promoción de valores que fortalezcan la identidad cultural de nuestros pueblos.

Realmente para una institución pequeña y de pocos recursos, como es el Centro *Pablo*, resulta tremendamente estimulante que se ocupe y preocupe por producir la Colección *A guitarra limpia* porque estos trabajos discográficos son en ocasiones lo primero y a veces lo único que tienen los jóvenes trovadores para mostrar.

Estos cinco CDs han sido realizados gracias a una contribución importante del destacado dibujante, pintor, grabador y ceramista Roberto Fabelo, Premio Nacional de Artes Plásticas 2004, y a los también prestigiosos artistas de la plástica cubana Alicia Leal y Juan Moreira. Igualmente han contribuido económicamente a la materialización de esta idea los siempre solidarios hermanos mexicanos del portal *Trovacub* (www.trovacub.net) y la Asociación *Pablo de la Torriente Brau* de San Sebastián de los Reyes y Alcobendas en Madrid.

Ese día, entre los productos culturales que se presentarán, estará un pulóver alegórico a la fecha concebido, como siempre, por el destacado artista Héctor Villaverde, diseñador principal de la institución y creador de la imagen del Centro.

También se pondrá a circular el Boletín *Memoria* que incluye los momentos más importantes del espacio *A guitarra limpia* durante su sexto año de vida y cuya contraportada esta dedicada por entero a Noel Nicola.

También durante los festejos por los siete años de *A guitarra limpia* y a modo de sorpresa (por lo cual no podemos adelantar información) se entregará el Premio *Pablo*. Hay que recordar que han recibido el Premio prestigiosos intelectuales como Ricardo Alegría, de Puerto Rico y Eusebio Leal, Historiador de la Ciudad de la Habana; Ruth de la Torriente Brau, hermana de Pablo; los músicos Leo Brower y Rey Guerra; los trovadores Silvio Rodríguez, Sara González, Vicente Feliú, Teresita Fernández y Noel Nicola y la cantautora chilena Isabel Parra; los artistas plásticos Julio Girona, Héctor Villaverde, José Gómez Fresquet (*Frémez*) y Luis Miguel Valdés; los combatientes de la Guerra Civil Española y amigos de Pablo de la Torriente Brau, María Luisa Lafita y José López Sánchez, así como Moe Fishman integrante de la Brigada *Abraham Lincoln* de Estados Unidos, y el Centro Memorial *Martin Luther King Jr.*

Frío

Con las olas viene un sereno
que está congelando el mar
viene con mano de hierro
camino de la ciudad.

Viene clavando bandera
de hielo en el corazón
y estoy levantando hoguera
para calentar canción.

Un frío como navaja
que hierde en la vecindad
tan en silencio trabaja
que nadie lo ve avanzar.

Enfriando la camisa
las suelas y el pantalón
entre el calor y la prisa
te compra su religión.

Cuándo parará, cuándo parará
cuándo parará este invierno
cuándo parará.

El frío nos va invadiendo
invisible al buscador
incolore para el diestro
y seco para el sudor.

Frío que adentro despierta
lujosa inmovilidad
cemento para las piernas
y peso para volar

Lámparas para mover la luz
que nos salvará
energía, humanidad
aliento y hambre de seguir
más allá.

Congelando marionetas
con escarcha de cordel
y moraleja: receta
de hielo no deja ver.

Por todas partes la cerca
no hay camino a dónde ir
cuando ya nos demos cuenta
será frío el porvenir.

Lámparas para mover la luz
que nos salvará
energía, humanidad
aliento y hambre de seguir...

Con las olas,
las olas
viene un sereno.

ANTOLOGÍA 4, PALABRAS



A manera de adelanto publicamos a continuación las palabras que el amigo y periodista Joaquín Borges-Triana escribió especialmente para la *Antología 4* de *A guitarra limpia*.

La convulsa vida que nos ha tocado en estos tiempos globales hace cada día más valioso todo esfuerzo que se alce ante lo efímero, lo que se traga el feroz mercado, lo que pretende condenar al olvido tanto rostro y gente genuinamente humanos. Sí que es importante la memoria, no olvidar quiénes hemos sido, para saber quiénes somos. No basta con hacer memoria: hay que seguir construyéndonos las memorias.”

Las anteriores palabras, que mantienen absoluta vigencia, fueron escritas por Noel Nicola a propósito del quinto aniversario de *A guitarra limpia*, espacio que desarrolla desde 1998 el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* y que se ha convertido en el punto de encuentro de trovadores y trovadoras de todas las generaciones y tendencias.

De sobra es sabido que la trova resulta un componente fundamental de la cultura cubana y una de las legítimas tradiciones en el devenir histórico de nuestra nación. A pesar de ello, persiste la contradicción entre la realidad de que la trova represente una de las raíces más importantes de nuestra cultura y que tal grado de preponderancia no se corresponda con el nivel de atención que la industria del ocio y los mecanismos de difusión le conceden.

En semejante contexto, la presente *Antología 4* que incluye canciones de todos los conciertos realizados en el cuarto año de *A guitarra limpia* es otra manera, creadora y activa, de dejar un testimonio del instante que nos ha tocado vivir.

Así pues, yo no me perdería la ventura compartida por trovadores y *trovadictos* que aparece recogida en este disco.

Joaquín Borges-Triana

EL TALENTO, LA HUMILDAD, LA TERNURA

La nueva entrega de los cuadernos Memoria dedicada al sexto aniversario de este espacio de la nueva trova cubana está

precedida por estas palabras que recuerdan los acontecimientos más importantes del pasado año.

Este nuevo cuaderno *Memoria* viene a resumir, en un puñado de páginas, los sueños y los hechos que rodearon el sexto aniversario del espacio *A guitarra limpia*.

Una mirada rápida a los nombres de los trovadores y las trovadoras que llegaron durante el año 2004 al patio de la calle Muralla nos revela esta verdad que nos alegra y nos reafirma: además de ofrecer espacio para la expresión y la difusión a creadores de todas las generaciones y tendencias de la nueva trova cubana, *A guitarra limpia* ha ido enriqueciendo su inventario de maravillas con artistas de diversas regiones del país.

Esta vocación de horizontes abiertos ha estado limitada únicamente por la disponibilidad de recursos materiales para traer hasta nosotros a tantos artistas que andan cantando sus verdades, guitarra y poesía en mano, a lo largo de la Isla.

Durante este año que el *Memoria* recuerda tuvimos, además, la suerte de que esas fronteras se extendieran mucho más allá, hasta tierras hermanas de nuestro Continente. Así llegaron Isabel y Antar a compartir con nosotros la sabiduría y el talento popular de la familia Parra, tan querida y admirada entre nosotros.

En los espacios de la Feria del Libro de La Habana, el Centro *Pablo* fue feliz con la presentación del libro de testimonios de Isabel, que compartía su título con el del concierto memorable que reunió a viejos amigos y nuevos admiradores alrededor de la *guitarra limpia* de esta familia imaginativa y creciente

El concierto de nuestro sexto aniversario celebró, al mismo tiempo, el quinto año de existencia del trío *Trovarroco* que nos mostró, una vez más, cómo el talento incesante puede estar unido a la humildad y a la ternura. Con ellos llegó un invitado que no lo era, porque ha pertenecido, desde siempre, a este espacio y ha acompañado y apoyado su camino y sus sueños. Nuestro hermano Silvio Rodríguez completó con sus canciones (en tantos sentidos) nuevas esta fiesta de *A guitarra limpia*.

Este cuaderno *Memoria* quiere recoger también, a través de *las voces que nos rodean*, esa voluntad de reflexión y debate que ha acompañado los seis años de este espacio –y, en general, todos los programas y las acciones del Centro *Pablo*. El tema que abordan los textos que aparecen allí –escritos “por un trovador pensante y dos críticos afilados y sistemáticos”– está en el centro de las preocupaciones de los trovadores y las trovadoras de la Isla (y no sólo, por cierto, de la Isla), y aparece, una y otra vez, en los eventos y las reuniones que abordan la relación entre los valores la nueva trova y los mecanismos de difusión de su obra valiosa, cambiante y creciente.

Por (y desde) la izquierda, cumplimos con este deber solidario que es, al mismo tiempo, otra forma del derecho que nos asiste para defender, a través del debate, los valores esenciales y diversos de nuestra cultura.

Para respaldar esa voluntad aparecen aquí también los elementos de un arco tendido entre dos experiencias temporales, unidas en su capacidad de riesgo y en su proyecto ético. Por un lado se celebra en este *Memoria* el quinto aniversario de *Puntal alto*, el espacio que los *muy* jóvenes trovadores han desarrollado, con autonomía, responsabilidad y entusiasmo, en la Sala *Majadahonda*.

Al mismo tiempo recordamos el nacimiento de lo que se llamaría la nueva trova cubana –en los finales de la década del sesenta del pasado siglo–, a través de un pretexto querido que hace justicia y honra honrando: el Premio *Pablo* otorgado a Roberto Fernández Retamar y Alfredo Guevara, “por su presencia diversa y creadora en la cultura cubana” y “por su visión y su apoyo decisivo para que naciera y se desarrollara la nueva trova cubana”.

Hijo de la solidaridad y de la amistad, el Centro *Pablo* dedica las páginas breves y modestas de su cuaderno *Memoria* a Noel Nicola, hermanito querido, para cantarle y contarle, donde quiera que ande, el cariño y la admiración que sentimos por su obra perdurable y por su vida laboriosa. Por eso, también, aquí estamos y seguimos.

Víctor Casaus

A GUITARRA LIMPIA



DE MATANZAS A LA HABANA: A FUEGO ABIERTO

Por María Fernanda Ferrer

No hay dudas: Lien y Rey son unos virtuosos de la guitarra. Esa es la primera reflexión que se me ocurre al intentar atrapar con breves palabras lo que aconteció el pasado viernes 4 de noviembre en el patio del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*.

Los fieles a los conciertos *A guitarra limpia* sabemos que ese espacio se desarrolla con absoluta sistematicidad el último sábado de cada mes, pero en esta ocasión hubo que cambiar la fecha a causa de los inconvenientes que provocó el paso del potente huracán *Wilma* por las cercanías de la Isla.

Este cambio —conjuntamente con el hecho que ese día a esa misma hora el querido amigo y artista de la plástica Roberto Fabelo inauguraba en el Museo de Bellas Artes su exposición personal *Mundos*— me hizo pensar que pocos acudirían a nuestro patio de las yagrumas. Falso.

El lugar estaba repleto y, como casi siempre, el público, respetuoso, se mantuvo todo el tiempo pendiente de lo que Lien, Rey y sus invitados vinieron a compartir con nosotros desde Matanzas, la Atenas de Cuba, la ciudad de los ríos y de los puentes...

María Santucho, coordinadora general del Centro *Pablo*, tuvo en esta ocasión la responsabilidad de presentar el concierto, pero antes cedió micrófonos a Cira Romero quien, junto a los también investigadores Idania Trujillo y Cesar Gómez, integró el jurado del Premio *Memoria* 2005.

Luego de la entrega de los Premios, rompió el concierto *A fuego abierto* y, ciertamente, como verdadero fuego sonaron los acordes arrancados, a veces hasta con ferocidad, por las manos de estos jóvenes que son, ciertamente, unos tremendísimos ejecutantes.

Ellos decidieron arropar sus canciones; por eso se acompañaron de bajos, charangos, cajón, chelo, violines y saxofón (Mirza, Dariel, Yoetna, Ariel, William y Amanda fueron sus cómplices: igual, excelentes músicos que se unieron a esta suerte de complot matancero...)

Quince fueron los temas que sonaron en el patio de las yagrumas: "Preludio", "Josefina",

"Canción a mi mano derecha con tendosinovitis", "Procuraré", "Estancia", "A fuego abierto",

"Hallazgo de mí", "Amigos", "Madre", "Luna", "Gracias por nada", "El ave", "Sinfonía de los forasteros", "Devoción" y "Otra boca".

Lien y Rey no conversaron mucho con el público, al parecer prefirieron que su arte hablara por ellos. Hicieron bien, no obstante, agradecieron el estar en *A guitarra limpia* "un espacio que valoramos y respetamos muchísimo", dijo Rey.

La poesía también flotó y estuvo presente de la mano de Alfredo Saldívar; que recuerde, es la primera ocasión en que la danza forma parte de un *A guitarra limpia*. Hermosa idea traída por la Compañía *Danza Corpus* que dirige José Ángel Ferrer. Seis de sus integrantes acompañaron el tema "Hallazgo de mí", tributándole al concierto un toque de diferente.

Fue un recital hermoso en el que Lien (cantante, guitarrista y compositora) y Rey (tresero, cantante, compositor y arreglista) demostraron que les sobra talento. Pero, también, *A fuego abierto* evidenció que si el talento va acompañado de estudio (¡de mucho estudio!) y de cientos de horas de trabajo puede llegar a límites insospechados. Como dije al inicio: Lien y Rey son virtuosos de la guitarra.

LIEN Y REY: A FUEGO ABIERTO

Por Joaquín Borges-Triana

Aunque en un día fuera de lo acostumbrado, el pasado viernes cuatro tuvo lugar la más reciente emisión del espacio *A guitarra limpia*, que por cierto en el presente mes de noviembre arriba a su séptimo aniversario.

El concierto, protagonizado por el dúo de Lien Rodríguez y Rey Pantoja, estaba planificado para el sábado 29 de octubre, pero por los problemas que dejó *Wilma* tras su paso por nuestras cercanías, hubo que posponerlo.

El cambio no fue óbice para que dejase de concurrir al patio de la casona de Muralla 63 un público que ya se ha tornado habitual de la instalación, pues sabe que en cada una de las funciones allí programadas encontrará una propuesta regida siempre por un alto rigor estético.

Las palabras de presentación del catálogo del concierto fueron escritas por Marta Valdés, que afortunadamente para nosotros ahora no sólo continúa en su hermoso quehacer musical, sino que ha retomado una antigua vocación suya de escribir textos de hondo calado, como los que nos entregase en su libro *Donde vive la música*. En la aludida presentación del recital de Lien y Rey, Marta nos dice:

"No sé por qué me eligieron estos dos virtuosos; no sé por qué estos dos sabios han apelado a mi afición por dejar apuntados en papeles sueltos -tal como hoy día suele hacerse en paredes o como antaño pudo quedar grabado para siempre en el tronco de un árbol- los pelos y señales de cada asombro que la vida me ha regalado. Nunca he sido capaz de emitirles un juicio, ni siquiera una apreciación mínima, acerca de su arte.

Será que han notado que cuando ellos se sientan a regalarnos ese prodigio, me vuelvo avara con el silencio, me vuelvo feroz ante cualquier disturbio de una palabra o un simple movimiento de otro espectador, que pueda desestabilizar la atmósfera que semejante entrega en vivo reclama como única retribución a las horas infinitas dedicadas por ellos a luchar con sus dedos, con sus mentes y sus corazones para, en música y palabras, tratar de dejarnos descifrado un misterio o acaso, simplemente, levantarlo bien alto de manera que todos lo veamos, descarnado y vivo, como reclamando que salgamos, cada cual, de su pequeño o grande letargo y recordemos aquello que Lorca dejó anotado de su puño y letra en uno de sus dibujos: "sólo el misterio nos hace vivir, sólo el misterio".

En la presentación, el dúo ofreció una panorámica de las distintas líneas que manejan en su repertorio. De esa forma, los asistentes al Centro *Pablo* pudimos apreciar canciones de un manifiesto corte social, algunas muy intimistas y en lo fundamental eclécticas, así como otras en las que Lien y Rey se acercan a los parámetros estilísticos de la trova tradicional.

Por lo general son composiciones en las que hay un amplio despliegue instrumental por parte del dueto, en una acabada muestra de dominio de la ejecución y donde abundan los elementos de la música contemporánea, lo cual los singulariza entre sus coetáneos en el género.

Por supuesto que todo no es puro virtuosismo y en sus piezas también hay cabida para creaciones más reposadas y en las que lo fundamental viene dado por la belleza de la melodía y no tanto por la utilización de complejas armonías.

Por eso, sin que hayan hecho concesiones, sentí en la reciente función que han logrado hacer un tanto más transparente su trabajo, en particular por la atinada inclusión de temas en la cuerda de lo tradicional, aunque eso sí, concebidos siempre con un toque (por pequeño que sea) de contemporaneidad y que evidencia la madurez que como compositores e intérpretes ellos han alcanzado.

Como ya demostraran en el concierto *Sinfonía de los forasteros*, que tuviese lugar hace dos años en Ciudad Habana, ellos poseen la virtud de saber arropar sus composiciones con el respaldo de diversas formaciones.

Si aquella vez contaron con la colaboración de la Orquesta de Cuerdas de la Escuela Profesional de Música de Matanzas y de los Tambores batá de la Compañía *Danza Espiral*, en esta ocasión se ajustaron a un pequeño formato en el que brilló especialmente la ejecutante del charango y el bajo.

Es interesante la facilidad con que Lien y Rey se mueven en diferentes contextos sonoros porque al margen de las dimensiones de la masa orquestal de respaldo con la que cuentan, siempre consiguen proyectar una sonoridad grande, gracias en buena medida al diseño armónico de sus temas.

Quiero concluir estos apuntes con la reproducción de fragmentos de *A fuego abierto*, que fuera la pieza escogida por Lien y Rey para dar nombre a su presentación en *A guitarra limpia*, concierto que de aquí a algún tiempo estará plasmado en un CD comercializado en moneda nacional, como ya nos tiene acostumbrados el Centro *Pablo*.

Entre tanto se pueda contar con dicho material, disfruten de los decires de estos dos genuinos bardos: *Quizás es que no entiendan lo que yo canto / Si me entendieran algo moriría en mí / Quizás es que mi tiempo / Quizás es que mi tiempo, todavía no ha llegado.*

PREMIO MEMORIA



PREMIO MEMORIA: ¡ACCIÓN!

Primera escena. 1996. Patio y yagrumas que se abrazan a la pálida luz de una tarde que suplica silencio. Afuera, entre la piedra milenaria, un obrero de las obras de reconstrucción del Centro Histórico de La Habana, Patrimonio de la Humanidad, sacude con fuerza el martillo neumático mientras un niño estrena su papalote azul... ¡Acción! Comienza el sueño...

Una voz anuncia nombres y hay abrazos y saludos, sorpresas y brindis... Nace el Premio *Memoria*, creado por iniciativa del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, que se ha convertido, poco a poco, en una sólida apuesta a favor de la promoción en Cuba de la historia oral y el testimonio, un género que no ha sido de los más promovidos por las editoriales nacionales.

Claro, como todo sueño comenzó por soñarse a sí mismo y en el guión aparecieron varias palabras claves: promoción, rescate, intercambio, memoria. Así nació y ha ido creciendo su convocatoria entre escritores, periodistas, historiadores, sociólogos cubanos interesados en abordar, a partir de los valores de la oralidad, diferentes temas de la vida y la cultura cubanas que propicien la reflexión y el debate y enriquezcan la visión de la identidad e historia social e individual de esta

isla caribeña.

Octava escena. 2005. Patio y yagrumas, trova y gentes que se mueven como hormigas detrás de los pasteles de aguamarinas que cuelgan de los antiquísimos muros de la casa de Muralla 63. Silencio y murmullos. Otra vuelta de hoja a la memoria que no se da por vencida, que crece y se expande entre ríos de voces e historias contadas desde la hondura del látigo y la rebeldía, entre el delirio y la realidad, el pasado y el agónico presente...

El jurado tiene su fallo. Ha examinado veintisiete proyectos de las más variadas temáticas y, finalmente, se ha decidido por seis: *Pa' que tú sepas las cosas como son. Los trazos de la voz en la familia negra cubana*, de María de los Ángeles Meriño y Aisnara Perera, por el inteligente contrapunteo entre documento y testimonio, pasado y presente, escritura y memoria que permite desentrañar el tema de la esclavitud a partir de la memoria familiar; *José Manuel Valdés Rodríguez y los primeros estudios sobre cine en Cuba*, de Pedro Rafael Noa, por rescatar para la historia del cine y la cultura cubana a un talentoso promotor, crítico y profesor que al decir de Raúl Roa "nunca tiró la piedra y escondió la mano"; *Loló de la Torriente: no hay lugar para la desmemoria*, de Isel María Fernández, por proponer un acercamiento desprejuiciado y profundo de la vida y obra de una figura de la literatura, el periodismo y las luchas feministas de su época; *Primera agrupación de danza moderna en Cuba*, de Marilyn Garbey, por registrar a partir del juego de la palabra y la memoria el devenir histórico de una agrupación danzaria que marca un hito en la cultura cubana; *Donde anidan los ciclones*, de Isabel Moya; por reconstruir mediante la fuente oral y el enfoque de género la historia de una comunidad cubana a partir de las memorias, los saberes y haceres de un grupo de mujeres, descendientes de inmigrantes jamaicanas; *Vilma*, de Rolando Segura, Mariela Castro y Julio César González, por recuperar la historia de vida de una mujer que optó por el enfrentamiento al orden existente y la construcción de la utopía.

Y, por primera vez, el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, entrega un reconocimiento especial a un proyecto sobre un tema no cubano: *Argentinos sin nombre*, de Plutarco Schaller, por el extraordinario valor documental y testimonial de una investigación que registra y denuncia la persecución, el saqueo, la tortura, la desaparición, el asesinato cometido por la Junta Militar que impuso el terrorismo de Estado en la Argentina, desde 1976 hasta 1983.

Cae la tarde irremediamente. No hay sombras sobre el mar a esta hora. El *script* escribe sobre la tablilla las últimas palabras de la escena que comienza a filmarse... Nuevos rostros pasan por delante de la cámara mientras el fotógrafo descubre otro posible ángulo. Afuera hay estremecimientos, apagones y gente que canta y ama, sueña y blasfema; afuera hay otras, muchas historias...Rueda audio, ¡Acción!



DONDE ANIDAN LOS CICLONES DE ISABELITA

Por Idania Trujillo y Elizabet Rodríguez

Una de las investigaciones ganadoras del Premio *Memoria* 2005, que recientemente fue entregado en la sede del Centro *Pablo*, es *Donde anidan los ciclones*, de la periodista Isabel Moya, directora de la Editorial de la Mujer y la revista *Mujeres*. Con ella conversamos sobre las motivaciones que la llevaron a presentar un proyecto que reconstruye mediante la fuente oral y el enfoque de género la historia de una comunidad cubana a partir de las memorias, los saberes y haceres de un grupo de mujeres, descendientes de inmigrantes jamaicanas

¿Qué significa para ti que tu proyecto haya recibido el Premio *Memoria* de este año?

Para mí ha sido muy importante obtener el Premio *Memoria*, pero más que el reconocimiento en sí mismo me sentí muy inspirada, a partir de la convocatoria, a reflexionar acerca de la importancia que tiene la microhistoria en la conformación de la gran historia de los pueblos.

Muchas veces en los grandes libros, en los libros que se consultan a diario e, incluso, en Internet, sólo aparecen los grandes nombres, las grandes personalidades, sin embargo hay que decir que es la vida cotidiana la que al final construye esa macrohistoria.

Por eso mi proyecto *Donde anidan los ciclones* trata de rescatar —a partir de voces de mujeres— la historia de varias inmigrantes jamaicanas que llegaron a Cuba a principios del siglo XX por la región de Pilón, poblado al sur de la provincia

Granma.

Es una historia realmente apasionante donde se imbrica lo privado y lo público y puede contribuir a entender mejor ese gran ajiaco que conforma la cultura cubana y que muchas veces se analiza sólo a partir de sus dos grandes troncos principales: la cultura española y la cultura proveniente de las diferentes regiones de África.

Sin embargo, a finales del XIX y principios del XX se sumaron otras grandes corrientes, como la China y la procedente del Caribe anglófono y francófono, en especial de las islas de Jamaica y Haití. Esos inmigrantes realizaron trabajos muy difíciles sobre todo en la caña de azúcar y dejaron también su impronta, dejaron su música, dejaron su manera de ver el mundo, sobre todo en esta parte del sur de la antigua provincia de Oriente, hoy provincia Granma.

Nos decías que esta es una historia realmente apasionante donde se junta lo privado y lo público...

Para mí es una historia entrañable porque resulta que mi abuela era jamaicana, llegó a Cuba a los trece años e, incluso, no tenía pasaporte, vino con el pasaporte de su mamá. Siempre me llamó la atención el hecho de que en el pueblo nadie la llamaba por su nombre en inglés, que se pronuncia *Meibol*, entonces, ella misma decidió renombrarse Nieves, un nombre que en español todo el mundo podía decir con facilidad.

Iba todos los domingos a casa de abuela Mabel. Ella nos hacía cuentos de su vida y de los trabajos que pasó para ¿adaptarse?, o *aplatanarse*. Fíjense que nunca aprendió español, siempre, siempre habló en inglés. Tuvo trece hijos, hembras y varones y ellos eran los que trabajaban en la calle.

Ella prefirió quedarse en casa, en su mundo interior; creó un universo muy particular de recuerdos y vivencias... Aunque estudié periodismo, nunca escribí sobre la historia de mi abuela. Me parecía que para entrevistar a una persona debía ser alguien importante, haber descubierto una vacuna o participado en un hecho grandioso o extraordinario.

Sin embargo, cuando empecé a trabajar en la revista *Mujeres* y empecé a conocer el valor de la vida cotidiana, de las vivencias de las mujeres comprendí que tenía esa deuda con mi abuela Mabel. El día que escuché la convocatoria del Premio *Memoria* me dije: "este es el momento de saldar esa deuda vivencial y también profesional".

Movida entonces, desde lo afectivo y desde el interés profesional, con mi proyecto intento recoger la historia de estas mujeres y su incidencia en la cultura de la comunidad, a partir de entrevistas a cinco descendientes jamaicanas que se asentaron en Pilón; lamentablemente no queda ninguna jamaicana viva en esa localidad.

Hay una frase que dicen las feministas que me resulta muy interesante "lo cotidiano es político", cada vez que en la casa decimos algo, cocinamos, nos sentamos, meditamos, estamos contribuyendo desde ese pedacito de humanidad al proyecto social que creamos día a día.

De modo que esa manera de hacer historia desde lo cotidiano me interesa mucho porque las mujeres, por la manera en que han sido educadas, se comunican mucho, hablan mucho con sus hijas, con sus nietas, comparten, se arreglan las uñas. En esa manera de relacionarse se trasmite mucho de la historia que no debe perderse.

Lamentablemente, a veces, la urgencia en que vivimos nos priva de ese particular momento para contarles a los hijos, a los nietos esas historias y eso es lo que pretendo con la investigación. Vamos a ver si me sale y si me sale bien. Es un gran reto y un gran compromiso.

¿Crees que el Premio *Memoria* contribuye al rescate de la memoria de la nación cubana, en lo particular, qué representa para ti como investigadora?

Miren, tuve la oportunidad de estar aquí en el Centro *Pablo* en un taller, para mí inolvidable, que impartió el escritor colombiano Arturo Alape. Él hablaba de la importancia de las historias de vida y reivindicaba mucho esa manera de hacer historia e incluso decía que siendo él profesor de metodología de la investigación, enseñaba metodología de la investigación para que después la gente rompiera con esa metodología.

Creo que lo que está haciendo el Centro con el rescate de la memoria en general y, en particular, con la oralidad tiene una centralidad muy importante ya que rescata no solamente, diríamos, aspectos pocos conocidos de lo que sucede y ha sucedido en Cuba, sino que lo rescata desde las voces particulares.

En el mundo de hoy vivimos un momento en el que la diversidad nos hace más ricos, y esa misma diversidad es la que permite que podamos ser capaces de evolucionar y de desarrollarnos, por tanto, rescatarla significa también reconstruir, de alguna forma, las voces plurales y entender que no se hace la historia desde una sola voz hegemónica, sino que las pequeñas voces, diversas, a veces anónimas, van conformando ese gran torrente que nos identifica como nación.

Por eso es muy importante lo que hace el Centro *Pablo*. He tenido la oportunidad de leer algunos de los libros publicados por Ediciones *La Memoria* que han sido ganadores en años anteriores y me resulta muy entrañable el de Mirta Yáñez sobre Camila Henríquez Ureña, porque es del tema de género que yo trato, el de Mercedes Santos Moray sobre la doctora Novoa; y otros muy interesantes como el de Julio César Guanche sobre la República que espero poder leerme.

El Premio *Memoria* es un aporte muy importante para las ciencias sociales en Cuba porque significa una mirada nueva a la ciencia histórica a partir de los valores del testimonio y la historia oral. Es decir, al proponer un Premio desde esta perspectiva, el Centro *Pablo* está reivindicando el aporte de las ciencias sociales no sólo desde los contenidos sino también desde las metodologías, que en este caso, desde la fuente oral, que sin dudas, enriquece el trabajo del investigador.

Me siento muy contenta de haber obtenido este Premio en la medida en que con mi proyecto intento potenciar lo vivencial, el rescate de la historia desde la memoria afectiva, las fotos, los recuerdos, las anécdotas, las comidas, la ropa, las expresiones lingüísticas, rescatar la voz de las jamaicanas que vinieron a Cuba hace casi ya un siglo y que forman parte integrante de la Historia de este país.

ARTE DIGITAL



¿POR QUÉ AD?

Recientemente, gracias al correo electrónico, hemos recibido una comunicación de un grupo de estudiantes de segundo año de la Facultad de Historia del Arte de la Universidad de La Habana interesados en saber ¿por qué de las siglas de identificación de los Salones de Arte Digital, que auspicia anualmente en Centro *Pablo*, son las mismas que utilizó Alberto Durero? y ¿cuáles son las causas para utilizar la firma de ese maestro de la plástica mundial?

Esa interrogantes las trasladamos a Héctor Villaverde, Premio Nacional de Diseño, y artista que ha creado toda la imagen del Centro *Pablo*. Esta fue la respuesta enviada por Villaverde a los estudiantes universitarios.

Estimado Sonny Michel Pérez Herrera y demás estudiantes:

Aprecio haber despertado su interés por mi Re-Diseño del Monograma de Alberto Durero, que sigue tan vigente casi cinco siglos después de realizado. En mi caso lo utilicé, como es obvio, como inspirador de mi Re-Diseño del identificador del Salón AD cubano desde 1999 y solamente necesité añadirle el *pixelado* como símbolo de la digitalización propia del

Arte Digital para comunicar mis ideas.

Pero no solamente uso el monograma sino que me recreo en la obra de Alberto Durero buscando, en un ambiente lúdico, similitudes entre la época que a él tocó vivir y la realidad del ejercicio del Arte Digital en mi país o sea Cuba y cada año descubro mas similitudes.

Este año decidí usar su Guía para ayudar en el dibujo "mediante la rejilla visual", o sea nuestra conocida retícula gráfica, que salvando las distancia y las diferencias es algo parecido al *pixelado* de nuestras imágenes digitalizadas. También he utilizado el conocido Rinoceronte de Durero y otras obras del famoso autor, que espero seguir usando.

Sin dudas la época que le tocó vivir a Durero estuvo llena de innovaciones, siendo él una personalidad destacada de su época. Por otra parte la reproducción múltiple y el grabado en sus inicios eran considerados un arte menor, algo similar al ambiente en que se desenvuelve hoy día el Arte Digital en Cuba y otras partes del mundo. Por supuesto hay otras figuras importantes de esa época que también pude escoger, pero aproveché la coincidencia de las iniciales AD para usarlo en nuestro propósito y darle más prestancia a la imagen.

Para diseñar es provechoso mirar al pasado, estudiar nuestra historia del arte y ver las similitudes creativas a través de todas las épocas y tener presente que muchas de las grandes invenciones de nuestra herencia cultural, comenzaron siendo una simple y aguda observación creativa, en la mente soñadora de un hombre.

Hay más sobre el tema, pero no quiero extenderme demasiado en mi mensaje y les agradezco su atención. Saludos,

Héctor Villaverde



ARTE DIGITAL EN MARACAIBO

Serafín Sousa, Fernando Asián, Harold Rouvier y Roddian Jiménez fueron los especialistas que integraron el jurado de la IV edición del Salón de Arte Digital 2005 de Maracaibo efectuado en la segunda quincena de octubre y auspiciado por el Museo de Arte Contemporáneo de Zulia, el Consejo Nacional para la Cultura, CONAC, y CARPE DIEM.

En Video el Primer Premio fue para Edmundo Vargas, el Segundo para Diego Sierralta y el Tercero recayó en José M. Álvarez. En el apartado de Multimedia el Primer Premio fue para *Signum* y el Segundo le fue concedido a José Molero, mientras que en la categoría de Impreso el Primer lauro le fue otorgado a Yoan Márquez, el Segundo Premio a Rhonald Rivero y el Tercero a Irwin Borjas.

El IV Salón de Arte Digital 2005 de Maracaibo contó también con una Muestra Internacional (competitiva) en la que participaron artistas de una veintena de países entre ellos Alemania, España, Canadá, Estados Unidos, Rumania, México, Argentina, Puerto Rico, Checoslovaquia, Uruguay, Noruega, Polonia e Italia.

Cuba estuvo presente en el Salón de Arte Digital de Maracaibo 2005 con obras de dos artistas digitales: Fernando Pendás y Ángel Alonso Blanco, ambos premios y jurados de los Salones de Arte Digital que anualmente convoca en el mes de junio el Centro *Pablo*.

ARTE DIGITAL EN PARAGUANÁ

Durante los primeros días de diciembre se efectuará en el Ateneo *Rubén Ismael Padilla*, el Festival de Video de Paraguaná 2005 auspiciado por **CARPE DIEM, asociación civil sin fines de lucro que desde Maracaibo, Venezuela, impulsa propuestas culturales en beneficio de las comunidades que demandan mayor atención.**

Uno de los objetivos del Festival es difundir la actividad audiovisual y brindar un espacio de reunión y coloquio sobre aspectos relacionados con la producción de videos y contenidos audiovisuales en general.

El festival otorgará premios en cuatro categorías: video argumental, video documental, animación y video arte.

Los videos participantes serán proyectados públicamente durante los días del festival, de acuerdo con el cronograma de actividades que podrá ser consultado vía Internet, por el dominio www.carpediem.org.ve o en las mismas instalaciones

del Ateneo.

El jurado, que ha sido escogido por el comité organizador del festival, está integrado por cinco especialistas: Danilo Bracho, Jorge Luis Naranjo, Virginia King, Nelson Quevedo y Leonel Nuñez.

Ángel Alonso, destacado artista digital cubano y quien ha sido premio y jurado de los salones de arte digital que convoca anualmente el Centro *Pablo*, participará en el Festival de Video de Paraguaná.

ANGEL ALONSO: UNA MIRADA DIGITAL



Este trabajo aparece originalmente en el portal Clic de El Salvador (www.clic.org.sv) que desarrolla en el país centroamericano un intenso trabajo de promoción de estas nuevas formas creadoras. En nuestra próxima edición reseñaremos el reciente II Salón de Arte Digital organizado por la fraterna Clic. Al mismo, invitamos a la reflexión y el debate sobre este artículo de Ángel Alonso que ofrece elementos de mucho interés sobre el arte digital, sus definiciones y alcance.

ARTE DIGITAL: PELIAGUDO CONCEPTO

Es usual que las instituciones dedicadas a la difusión del arte, organicen sus competitivos salones a partir de diferenciaciones categóricas. Las que promueven específicamente la obra digital no escapan a esta tradición.

La llamada Obra Impresa es la categoría de mayor participación en importantes salones de Arte Digital, incluyendo los latinoamericanos. Ejemplo de esto son CARPE DIEM en Venezuela; el Salón de Arte Digital que organiza cada año el Centro *Pablo de la Torriente Brau* en Cuba y, más recientemente, el Encuentro de arte digital de la Fundación *CLIC* en El Salvador.

Otra extendida categoría, amplia como su nombre, es la que se conoce como Audiovisual, ella también está presente en estos certámenes y sus resultados encuentran espacio en eventos más experimentales como es, por ejemplo, *FILE* en Brasil.

Algunos críticos dicen que el arte digital es el que se edifica utilizando las posibilidades particulares de los medios digitales. Dicho de otra forma, este criterio se esgrime defendiendo propuestas que solamente pudieran existir y concretarse a partir de estos medios y no en otros.

Tomando esto como base, se aplica con seguridad este concepto al llamado *net art*; a obras interactivas; o a las que toman cuerpo dentro o ligadas al lenguaje propiamente digital.

Ejemplo de ello son las ideas resueltas a través de recursos como las multimedia; por supuesto, aquellos productos que poseen intenciones estrictamente artísticas. También hay experiencias que toman la forma de un refrescador de pantalla o de una secuencia de imágenes cambiantes y se admiten como ejemplos de "arte digital", siempre que no sean puramente lúdicas y si formulan una idea de carácter artístico. Tampoco se duda en aplicar este término a las instalaciones o a los *performances* donde la computadora ocupe un lugar protagónico.

Las dudas comienzan en el caso de las imágenes impresas; si son o no aplicables al concepto en cuestión. Y es aquí donde más notamos la rigidez de ésta concepción sobre el arte digital: la misma se circunscribe únicamente a la producción artística que se desarrolla exclusivamente dentro del marco de su más ingénito territorio

Ya sabemos que los softwares que permiten dibujar y manipular imágenes hacen una imitación —la mayoría de las veces bastante caricaturizada— de los medios tradicionales, a través de sus filtros. También sabemos que los “artistas” de más pobre imaginación se acomodan mucho a las truculentas recetas de estos programas.

Pero en todas las manifestaciones del arte —y en general en todas las formas de producir imágenes y sonidos— hay fórmulas establecidas, lugares comunes, trucos para producir impactos visuales y productos con resultados vacíos o mediocres.

Si limitamos el término arte digital a las propuestas que se concentran en utilizar los códigos inherentes a este medio, estaremos obligados a definir de otra manera al dibujo producido con un *mouse* e impreso en una impresora. Porque nombrarlo “grabado electrónico”, por ejemplo, sería completamente arbitrario, absurdo e incomprensible.

En cuanto a si tiene sentido o no producir ese dibujo por medios digitales, no por las tradiciones, esto dependerá de la obra específica. Las facilidades que ofrece este medio para llegar a la imagen concebida mentalmente por el artista son infinitas y eso basta para aceptar la validez del mismo.

Ningún medio tradicional permite cambiar tan velozmente el aspecto de una imagen, y por medios ancestrales no se puede conservar el aspecto anterior cuando se efectúan estas mutaciones en busca de un riguroso resultado. Precisamente la velocidad con que se llega a múltiples desenlaces, impulsa al artista a buscar nuevas soluciones y lo hace sin necesidad de borrar las diferentes variantes.

Si establecemos un paralelo con el grabado, por ejemplo, que es a lo que más se asocia el modo en que concebimos la imagen digital impresa, podemos detectar que las emociones del artista son otras.

Para ejemplificar, imaginemos que estamos haciendo una litografía. En primer lugar, estamos viendo la imagen que construimos en la piedra totalmente inversa con respecto a la que va a imprimirse. Hay que ver la expectativa que causa en un taller de grabado el momento en que el impresor va a despegar el papel de la piedra para que el artista vea la primera prueba.

Si queda mal, el único remedio es pulir la piedra otra vez y empezarlo todo de nuevo. A veces el artista queda medianamente satisfecho al levantar la prueba, pero se queda con la duda de cómo hubiera sido de otra forma. En oposición a esto, mediante los recursos digitales, el artista puede llegar a un resultado mucho más próximo al deseado.

Esta razón, que es sólo una entre otras muchas, es ya suficiente justificación para realizar un dibujo en una computadora, aunque este pudiera derivar en soluciones visuales muy parecidas (nunca iguales) en otros soportes.

Consideramos que es un error excluir de tan indefinidas fronteras a un dibujo o un *collage*, usando el argumento de que este dibujo pudiera haberse realizado con un creyón en un papel o que aquel *collage* pudiera haberse hecho con recortes manuales de revistas.

Durante el inicio de su carrera, Robert Rauschenberg realizaba composiciones de fotos impresas, tomadas de las revistas, utilizando el método del pase de imágenes al lienzo, o al papel, frotándolo con gasolina; luego comenzó a hacer esto mismo mediante la serigrafía, y este cambio de proceder le resultó igualmente válido.

Si un artista cualquiera decide hacer imágenes muy parecidas a un grabado en madera, mediante el recurso de la computadora, y logra un similar resultado sin tener que arreglárselas con una gubia, no hay nada negativo en el hecho de

que utilice los “simulacros” (esto es: la imitación a los recursos del arte tradicional) que le ofrece un software para dibujar. Sólo debe estar conciente de que, por tratarse de otro medio, los resultados, la recepción en el espectador y las calidades visuales van a ser diferentes, y a causa de esto, también será diferente el contenido de la obra.

Luego de este planteamiento nos atrevemos a considerar como arte digital a todo producto artístico edificado y producido por medios digitales, incluyendo las propuestas que pudieron haberse realizado por medios no digitales, ya sean el dibujo, el *collage* y también la fotografía.

Una fotografía artística tomada con una cámara digital, en vez de una cámara analógica, incluso cuando no se intervenga con algún filtro o deformación de un posible software, si el resultado demuestra que el medio es adecuado, la consideramos también una obra de arte digital. Aún cuando pudo ser tomada con una cámara analógica y no se haga evidente en ella el uso digital.

Por muy exactas que sean ambas imágenes, el hecho de saber con qué tipo de cámara trabajó el autor, aportará un contenido en ese sentido, o sea, el contenido que emana del medio utilizado para la confección de una obra.

Algunos críticos, para evitar llamarle “arte digital” a la producción artística por computadoras, utilizan el término “arte de los nuevos medios”, pero este subterfugio es una puerta de salida completamente falsa a causa del estado provisional que enuncia. ¿Hasta cuando van a ser nuevos?

Se teme utilizar el término con respecto a la fotografía y al cine, o a los audiovisuales en general. En el videoarte se aplica un poco más frecuentemente porque este tipo de obra suele apoyarse mucho en los recursos de la computadora.

En general pareciera que algún puritano arcángel, con la misión de definir el vocablo, estuviese de guardia frente a cada obra que se produce y determinase si se llama o no arte digital a esta experiencia. También se arma una confusión descomunal frente a los programas de tres dimensiones, donde las imágenes se construyen escultóricamente y se ven desde varios ángulos, en el terreno virtual de la pantalla.

Nuestro pensamiento dista de tan estrecha concepción y preferimos, para aliviar la sobrecarga del léxico especializado con la creación de más y más vocablos, considerar como arte digital a todo aquel producto artístico en el que la computadora haya jugado un papel protagónico en la creación del mismo y no, específicamente, a los que surgieron dentro de un lenguaje, todavía nada definido, que pertenezca al mundo intrínsecamente digital.

Y no es que nos parezca trascendente si una obra de arte es digital o no, ya que lo que cuenta al final es la calidad artística individual del producto. La delimitación se vuelve necesaria ante la confusión que existe sobre este término y ante la devaluación, *a priori*, de la calidad artística que puede tener una imagen producida e impresa digitalmente, por considerar que pudo hacerse de manera tradicional y en soportes más establecidos en el mundo del arte.

Angel Alonso

PALABRA VIVA



PALABRAS VIVAS PARA WICHY

Durante la segunda quincena de diciembre se presentará en la sede del Centro *Pablo* un CD de la Colección *Palabra viva* —que guarda para el futuro y la memoria las voces más importantes de la cultura iberoamericana— dedicado a Luís Rogelio Nogueras, *Wichy* o *el Rojo*, como también se le nombra a este poeta y narrador quien en noviembre cumpliría 60 o 61 años de edad, según las diversas cronologías de su vida, que fue, como su poesía, relampagueante y enriquecedora.

Ese disco incluye las confesiones que recogió el periodista Orlando Castellanos en sus entrevistas memorables al poeta, textos leídos por el autor y canciones dedicadas a él por su (nuestro) hermano Silvio Rodríguez y por el trovador argentino Martín Rago.

Ya en otros momentos nuestro Centro ha recordado al hermano querido: con una temprana exposición titulada *Mirar al Rojo* y con la edición del libro *De nube en nube*, una muy completa recopilación de textos periodísticos inéditos o publicados en diferentes medios cubanos.

La voz de *Wichy* ya está atesorada en un casete realizado hace unos años, pero ahora, renovado en el tiempo, *Palabra viva* vuelve a acercarnos a su vida y a su obra, pero sobre todo a su gran dimensión como ser humano.

La Colección que nació en soporte de casete y ahora ha pasado al de CD (ya suman los 40), incluye en su catálogo destacados intelectuales iberoamericanos como Alejo Carpentier, Nicolás Guillén, Federico García Lorca, Gabriel García Márquez, Emilio Roig de Leuchsenring, Eusebio Leal, Eliseo Diego, Luís Rogelio Nogueras, Roberto Fernández Retamar, Onelio Jorge Cardoso, Félix Pita Rodríguez y Fayad Jamís, entre otros.

A PIE DE PAGINA



NUEVOS TÍTULOS DE EDICIONES LA MEMORIA

Durante los días de la Feria Internacional del Libro de La Habana a efectuarse como es habitual en el mes de febrero en la Fortaleza de *San Carlos de la Cabaña*, el Centro *Pablo*, gracias a Ediciones *La Memoria*, presentará varios títulos.

Ellos son: José Luís Posada: *Cabeza para pensar y corazón para sentir*. Grabados y dibujos humorísticos. Prólogo de Víctor Casaus. Edición de Carina Pino Santos. Diseño de Héctor Villaverde. Colección *Majadahonda*.

Jean McManus: *La isla cubana de ensueño / Voces de la Isla de Pinos y de la Juventud*. Premio *Memoria*. Edición de Denia García Ronda. Diseño de Héctor Villaverde. Colección *Coloquios y testimonios*.

Hedelberto López Blanch: *Historias secretas de médicos cubanos*. Prólogo de Piero Gleyjeses Premio *Memoria*. Edición de Norma Padilla. Diseño de Héctor Villaverde. Colección *Coloquios y testimonios*.

Alicia Elizundia: *Bajo la piel del Che*. Premio *Memoria*. Prólogo de María del Carmen Ariet. Edición de Denia García Ronda. Diseño de Héctor Villaverde. Colección *Coloquios y testimonios*.

Coedición de la Diputación de Córdoba y Ediciones *La Memoria*

El calor de tantas manos. Pablo de la Torriente Brau alrededor de la poesía. Selección y notas de Elizabet Rodríguez e Idania Trujillo. Presentación de Serafín Peraza, diputado-delegado de Cultura de Córdoba. Prólogo de Nelson Herrera Ysla. Coordinación de la edición: Diego Ruiz Alcubilla. El libro incluye un CD con el volumen de la Colección *Palabra viva* dedicado a Pablo de la Torriente Brau, que incluye poemas de autores iberoamericanos. Colección *Palabras de Pablo*.

Reedición de títulos del sello editorial *La Memoria* que aparecerán a través de las Ediciones Especiales del ICL

Pablo de la Torriente Brau: *Cartas y crónicas de España*. Selección y prólogo de Víctor Casaus. Edición: Emilio Hernández. Diseño de Héctor Villaverde. Colección *Palabras de Pablo*

Zoe y Ruth de la Torriente Brau: *Pablo: la infancia, los recuerdos*. Prólogo de Miriam Rodríguez Betancourt. Dibujos de Xiomara Hernández. Edición: Emilio Hernández. Diseño de Héctor Villaverde. Colección *Palabras de Pablo*

Colección *La Memoria*

Cuaderno *Memoria* dedicado al VII Salón y Coloquio Internacional de Arte Digital
Cuaderno *Memoria* dedicado al Sexto Aniversario del espacio *A guitarra limpia*

A manera de avance compartimos con los lectores del boletín *Memoria* las palabras que aparecen en la contracubierta de *Bajo la piel del Che* de Alicia Elizundia y que fueron escritas por la doctora María del Carmen Ariet, Coordinadora Científica del Centro de Estudios *Ernesto Che Guevara* y autora, además, del prólogo del mencionado libro. También las palabras de Víctor Casaus para *La isla cubana de ensueño / Voces de la Isla de Pinos y de la Juventud* de Jane McManus

BAJO LA PIEL DEL CHE

Este libro se centra en la figura emblemática del Comandante Ernesto Che Guevara llevado de la mano por su autora, Alicia Elizundia, a través de un género aparentemente sencillo pero complejo a la vez: la entrevista periodística.

El texto nos adentra en momentos relevantes y anécdotas personales contados por testimoniantes que mucho tuvieron que ver con circunstancias y momentos diferentes en el actuar protagónico del Che dentro de sus múltiples facetas en Cuba y en otras latitudes: combatientes de la Sierra Maestra e invasores, internacionalistas, fotorreporteros, investigadores, intelectuales, familiares y otros de diversas regiones del mundo, que con su tributo nos recuerdan que el Che renace continuamente como eterno hacedor de sueños y batallas por conquistar.

Un compromiso difícil se propuso la autora, comprometida no sólo con acercarnos a la figura del Che, sino que, además, consciente de lo complejo de la tarea --el propio título elegido lo expresa: *Bajo la piel del Che*--, recuerda lo que él mismo advirtiera en una carta fechada el 28 de octubre de 1963 y dirigida a un compañero que había publicado un trabajo sobre las acciones combativas: "Leí tu artículo (...) La primera cosa que debe hacer un revolucionario que escribe historia es ceñirse a la verdad como un dedo en un guante..."

Además de reunir importantes visiones del Che a través de las voces de quienes le conocieron, la autora --ganadora del Premio *Memoria* convocado por el Centro *Pablo* en el año 2004 con el proyecto de investigación oral que dio origen a este libro-- no pudo sustraerse a la necesidad de agregar, motivada por el impacto estremecedor que le produjera la llegada de los restos del Che y sus compañeros caídos en Bolivia, un relato acerca de cómo lograron rescatarlos y el valor del trabajo multidisciplinario llevado a cabo por un grupo de científicos cubanos, así como un conjunto de testimonios de quienes han visitado durante estos años el Memorial *Che Guevara* erigido en Santa Clara como homenaje y recuerdo imperecedero a los eternos forjadores de victorias.

En esta resonancia compartida de la memoria y agradeciendo a todos los que han hecho posible esta edición, los invito a la lectura de *Bajo la piel del Che*.

María del Carmen Ariet



PARA JANE, SU LIBRO CUBANO DE ENSUEÑO

El proyecto de investigación testimonial y de historia oral que dio origen a *La isla cubana de ensueño / Voces de la Isla de Pinos y de la Juventud*, de Jane McManus, fue uno de los ganadores en la primera edición del Premio *Memoria*, convocado por el Centro *Pablo* en 1996.

El libro tuvo su primera edición en inglés (*Cuba's Island of Dreams / Voices from the Isle of Pines and Youth*) en la Editorial de la Universidad de la Florida en el año 2000.

Su autora ha reunido “las voces de personas normales que describen sus experiencias no tan normales mientras residían en la Isla durante el siglo XX. Sus perspectivas individuales, registradas durante la crisis de los años 90, destacan los cambios que se han producido allí desde 1959 así como lo que ocurrió en años anteriores”.

Nacido del rigor y la confianza en las posibilidades comunicadoras de la oralidad, éste es un texto lleno de inteligencia y encanto, escrito con dedicación y amor por su autora, que residió en Cuba desde principios de la década del 60 del pasado siglo, trabajando como periodista y compartiendo los sueños y proyectos del pueblo cubano.

Esta edición es también fruto de la amistad. Su traductora, María Carla Bassegio, conspiró abiertamente con nosotros para iniciar el proceso editorial (después de reunir el Centro *Pablo* los fondos imprescindibles) de modo que Jane, con su salud debilitada, recibiera la alegría de esa noticia. Así fue. Sin embargo, ya a punto de enviar las artes finales a la imprenta, Jane falleció repentinamente en La Habana.

Por ello (para ella), citamos aquí la dedicatoria que colocó al inicio del libro: “Para Bill y para nuestro mejor amigo, Rufus” (la mascota que acompañó durante años la vida de esta pareja).

Y añadimos, como agradecimiento y bienvenida a este testimonio ejemplar: “Para Jane, amiga querida, su libro cubano de ensueño”.

Víctor Casaus

CON EL FILO DE LA HOJA



LOLO MILANÉS: RASTREADOR DE HISTORIAS

Por Idania Trujillo y Elizabet Rodríguez

Se llama Manuel Milanés, aunque prefiere que lo llamen *Lolo*. Como todo español del sur tiene un acento inconfundible. Viene desde Sevilla. Es productor y trabaja en Canal *Sur Radio*, una cadena pública española.

¿Qué lo trajo a Cuba? Podría decirse que vino rastreando la memoria, porque como él mismo afirma es historiador por

afición y le apasiona andar de un lado para otro persiguiendo historias... Precisamente llegó desde el otro lado del Atlántico para investigar sobre una de esas historias: la de los combatientes cubanos que pelearon en la Guerra Civil Española.

Ni las inundaciones provocadas por el *Wilma*, ni los apagones, ni la furia de las olas del malecón habanero fueron impedimentos para que, cámara en mano, pudiera entrevistar a cuatro de los cubanos sobrevivientes que participaron en aquel histórico suceso, así como a varios historiadores, escritores y familiares de algunos brigadistas. Justo el día antes de su regreso, conversamos con *Lolo* en el Centro *Pablo*.

¿Cómo llegaste al tema de la participación cubana en la Guerra Civil Española, qué te motivó?

Descubrí el tema a través de la red, de Internet. Soy una persona que siempre está pendiente de los temas de Cuba; desde hace diez años visito este país. Un día vi un artículo en el que se hacía mención al homenaje recibido por los internacionalistas cubanos que estuvieron en la guerra de España, aquí cerca del Malecón, en los muelles. En aquel trabajo había una serie de testimonios de personas que estaban vivas y que participaron en la guerra. Fíjense que estamos hablando de marzo del 2003, si no recuerdo mal. Y ese fue el punto de arranque. Ya tenía en la cabeza la idea de entrevistar a esas personas y a partir de ahí comencé a investigar.

¿Cuáles son tus perspectivas con este proyecto, qué piensas hacer con todo el material recopilado?

Como les decía, lo fundamental ha sido conocer a las personas supervivientes. Finalmente pude entrevistar a cuatro brigadistas. Todos radican en Ciudad de La Habana, están muy mayores; pero todavía conservan su memoria razonablemente bien como para dar algunos detalles y testimonios de aquella guerra y de su participación. Los visité a todos, los conocí, estuve hablando con ellos, y a partir de ahí estoy relacionando también alguna documentación, artículos, opiniones de historiadores, de analistas y especialistas cubanos relacionados con el tema; estoy visitando archivos, hemerotecas. En conjunto trato de darle cuerpo a una investigación que, poco más o menos, supone una revisión histórica. Los historiadores cada cierto tiempo hacemos lo que se llama una revisión, es decir, a lo que ya existe le aportamos un punto más. El tiempo pasa, se van abriendo los archivos, las opiniones, en definitiva, siempre se puede hacer algún aporte y esa es la base de mi trabajo.

¿En cuanto al producto final... qué te planteas, cuáles son tus proyecciones?

La idea base es publicar, hacer un libro sobre estos combatientes cubanos que están vivos, como testimonio en general sobre la presencia de cubanos en España. Un relato completo de lo que supuso un aporte tan grande de más de un millar de combatientes; explicar un poco todo esto, fundamentalmente con la idea de difundirlo en España, porque ya ustedes aquí en Cuba tienen una bibliografía desarrollada, tienen libros, tienen investigaciones, los combatientes cubanos están presentes aquí en muchos acontecimientos, en actos que se les hace pero esta es una historia que en España se conoce bastante poco, no salimos de Pablo de la Torriente y con escasos datos, y por supuesto que la figura de Pablo es fundamental, es tremendamente importante, pero es que fueron muchos, muchos los que cayeron allí, casi trescientos los que murieron en suelo español.

Por tanto pretendo publicar un libro y estoy trabajando también en la idea de hacer un documental, me estoy llevando imágenes, intento hacer un documental divulgativo, fácil de entender, fácil de ver, que la gente pueda conocer esta historia al otro lado del océano.

¿Has podido contactar con algún veterano español que hubiera conocido a algunos de los cubanos participantes en la GCE?

Ahora mismo no tengo los nombres delante pero he hecho algunos contactos. La referencia sobre estas personas que viven en Cuba las pude hacer a través de la Asociación de Amigos de las Brigadas Internacionales de España.

Allá hay bastante más veteranos, por razones evidentes, de la guerra civil y algunos de ellos han tenido contacto con los cubanos, los recuerdan, pero les digo también una cosa, están en edades tan avanzadas que, a veces, no son capaces de citar nombres con completa rigurosidad, pero sí que tienen el recuerdo, he podido hablar con algunos de estos veteranos cuando los he visitado.

Dentro de este tema está también la participación de la mujer cubana en la GCE, ¿has podido rescatar la memoria de alguna de estas mujeres?

He podido hablar con la familia viva de María Luisa Lafita, es el caso de Roberto Vizcaíno, su hijo, que ha hecho un relato muy extenso de la presencia de su madre en la guerra. Existe la peculiaridad de que Roberto estuvo en España en la época de la guerra, tendría unos dos años, o sea que la vivió entera en Madrid y ese es un poco el testimonio que tengo sobre la participación de las mujeres. Claro, hubo otras muchas pero es hasta ahora el testimonio que he recuperado.

No quiero dejar de decir que la ayuda, la referencia que supone el Centro *Pablo* en todo esto es la clave y la base de este trabajo en el sentido de que ustedes son especialistas en la figura de Pablo y en el tema, en el Centro *Pablo* tienen la documentación y la idea de recuperar la memoria histórica, la historia oral y hacen un trabajo muy importante en este sentido, y no quería dejar de hacer una mención explícita.

Como español, como historiador y periodista que estás trabajando este tema y por todo lo que representó ese suceso para nosotros los cubanos, ¿cómo valoran en estos momentos los españoles esa guerra y la participación cubana en particular?

Han puesto el tema en la llaga, es un asunto muy complicado. Como bien dices soy español y los españoles tenemos siempre nuestros fantasmas a la espalda, es decir, han pasado ya muchos años, fíjense que soy de una generación que no vio ni por asomo aquella guerra y, sin embargo, cada vez que hablamos de la guerra lo hacemos con mucha prudencia.

Aquella fue una guerra entre hermanos, una guerra muy complicada porque fue una confrontación de ideologías donde se mezclaron disputas incluso entre familias y para nosotros es algo muy doloroso.

Cuando se inició aquello, lo que se llamó el alzamiento del ejército rebelde y surgieron las brigadas internacionales y empezaron a ir a España combatientes de todas partes del mundo, es decir alemanes, italianos, España se polarizó mucho.

Los combatientes cubanos hasta ahora para la historiografía española están pasando inadvertidos muy injustamente. Creo que nunca se ha hecho justicia porque fueron mil o algo más de mil.

Figúrense, por ejemplo, el contingente extranjero más importante que apoyó a la República y que estaba en las brigadas eran franceses; unos 9 mil y, los cubanos, siendo de un país que se había independizado de España treinta y ocho años antes nada más y estaba a muchos miles de kilómetros, en otra realidad completamente distinta, aportó más de mil combatientes.

Ese es un hecho destacadísimo y por eso considero que hay que profundizar más, hay que analizar más, hay que entender qué lazos de unión habían entre España y Cuba, quiénes eran aquellos revolucionarios que estaban peleando aquí en Cuba en los años treinta y que identificaban el fascismo de Batista y de las dictaduras cubanas con el fascismo que estaba atacando a Europa en esos momentos. Creo que hay mucho que analizar.

En cuanto a lo que significó la GCE es una página que todavía no ha terminado de pasarse ni de resolverse. En estos momentos se está llevando a cabo en España algo que se llama *El Foro por la Memoria* que intenta conciliar

sensibilidades, intenta que las realidades de aquel tiempo pasen a la historia y no formen parte de la realidad de las disputas de hoy porque estamos en el siglo XXI.

Pero me parece que todavía no hemos enterrado ese pasado, no tiene la catalogación absoluta de historia y está muy presente en nuestra vida cotidiana, en nuestras políticas, en nuestras maneras de estar, en nuestras discusiones, en nuestras radicalizaciones.

Sobre la bibliografía actual de la Guerra Civil, qué has encontrado de nuevo en el presente siglo, en estos tiempos?

Sobre la guerra civil es un mundo lo que se ha escrito. Hay de todo. Muchísima gente que se ha interesado: investigadores, historiadores, periodistas, escritores en general, intelectuales que han escrito sobre la Guerra Civil Española por lo que supuso de episodio histórico, antesala del fascismo.

Podría decirse que hay dos grandes momentos: cuando termina la guerra, aparecen textos con una clara tendencia a hacer loas del régimen de Franco; una bibliografía absolutamente sesgada, fascista y tendenciosa.

Ya en los años 60 algunos historiadores internacionales hacen una revisión histórica y, luego, cuando se produce la transición en España se produce un gran punto de inflexión y salen a la luz muchos textos de historiadores con otros puntos de miras, con la distancia de los años, es ahí cuando se amplía mucho el campo bibliográfico.

Otro gran salto sucede cuando cae el campo socialista y se abren los archivos rusos, los archivos de Moscú. Ahí se abre un campo inmenso de investigación al que no se había podido acceder nunca.

Un momento que viene a completar y precisar ciertos detalles relacionados con las Brigadas Internacionales, con los combatientes extranjeros, con los internacionalistas. Entonces se publican muchísimos libros, artículos periodísticos.

En estos momentos existe una gran eclosión editorial en España, en Europa en general; se escriben muchísimos libros, se escribe mucho y de todo, a veces, en un sentido caótico y esa abundancia provoca cierto empacho.

Por otra parte, es relativamente fácil acceder a la información gracias a Internet que permite colgar un artículo en cualquier parte y que se pueda leer prácticamente gratis por el costo de la red. También mucha gente escribe de cualquier manera y uno tiene que tener cierta capacidad selectiva, ver qué es lo interesante y saber discernir entre todo, aquello que verdaderamente tiene valor.

Antes de empezar esta investigación seguramente conocías a Pablo de la Torriente Brau, sobre todo, sus crónicas de la guerra de España —uno de sus libros más conocidos.

Sin embargo, estar en Cuba, ¿te ha permitido conocer mejor a Pablo y al escritor apasionado que vivió la misma época que vivieron muchos de los combatientes que ahora entrevistaste?

Me voy a permitir una licencia. Siento ahora mismo que estoy *enchulao* con Pablo, como decimos muchos españoles. Sabía quien era Pablo desde España por la historia y por lo que se cuenta de su entrega en aquella guerra. Es decir, es un cubano que aparece en Madrid, que es internacionalista, se enrola en las Brigadas Internacionales, está luchando en el frente de Madrid, cae muy pronto y es una persona con unos ideales muy sólidos, además es muy valiente, muy atrevido desde el punto de vista de la heroicidad en el combate.

Hasta ahí poco más o menos llegaba, sin embargo, este mes que llevo trabajando en Cuba me ha permitido saber qué

sensibilidad transmite Pablo a los cubanos. Creo que en él se da la esencia del internacionalismo, del internacionalismo cubano, esa solidaridad cubana que se ha manifestado en otros frentes de lucha en el mundo, a los largo de los años, de las distintas generaciones, arranca con Pablo y con su generación.

Ese sentimiento se demostró en la guerra de España por unas personas que como Pablo tenían unos ideales absolutamente altruistas. En su caso, dejó su pluma a un lado, cogió su fusil y decidió que tenía que pelear y murió dando el ejemplo.

La idea que ahora tengo de Pablo es la de una persona que da un ejemplo tremendo a la humanidad, una personalidad rotundamente fantástica, que da muestra de genialidad continua en sus escritos, en sus comentarios, en los testimonios que ha dejado, alguien, además, que en su corta vida escribió muy profusamente y nos deja unos textos muy cubanos, riquísimos, sabrosísimos. Por eso, me ha gustado mucho conocer a ese otro Pablo de la Torriente aquí en Cuba.

Supimos que tuviste la oportunidad de entrevistar a Ruth de la Torriente Brau, su hermana, ¿qué significó para ti conocerla y oír de viva voz sus anécdotas?

Le agradezco a Ruth que me haya recibido en su casa, me haya abierto sus puertas y me haya contado todo lo que recuerda de su hermano. Además, me recibió como una amiga y eso se lo debo agradecer porque me dio mucho cariño. Ella me aportó detalles familiares, de la intimidad, de la personalidad, de la manera de ser, que definen al hombre que posteriormente da la vida por los demás, porque muere luchando por los demás.

Realmente fue muy bonito, emotivo, tierno, poder estar con una anciana que tiene ya noventa y tantos años y sin embargo tiene muy frescos los recuerdos de su hermano y su familia. Fue tremendamente emocionante estar con ella y conocer detalles de la infancia de Pablo, de sus disputas en el colegio, de cuando estaba en Oriente, es decir, hay una serie de lagunas ahí que para mí, un español que viene aquí a conocer, estaban absolutamente ausentes y realmente me ha enriquecido muchísimo el estar con ella.

¿Para tí que fue la guerra o quizás que sigue siendo?

¿Qué se supone que fue la guerra para un español? Tengo cuarenta y cuatro años, por tanto, pertenezco a una generación muy alejada de la guerra y lo que puedo decir es que entre Cuba y España había aspectos que yo no conocía de esa guerra civil, no me podía imaginar que la Guerra Civil Española siguiera teniendo tanta presencia aquí en Cuba como la que tiene.

Pensaba que era un tema para los círculos de especialistas, historiadores, pero me sorprendió que el tema se recordara incluso entre gente de la calle con la que he hablado. Cada quien tiene un punto de referencia y eso me ha llamado mucho la atención. Ha sido una verdadera sorpresa que aquel episodio esté todavía tan presente en la vida de los cubanos.

VEN Y MIRA



A GUITARRA LIMPIA: EN LA PEQUEÑA PANTALLA Y PARA EL MUNDO

Por María Fernanda Ferrer

A fines del pasado año el canal televisivo *Cubavisión Internacional* y el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* coordinaron esfuerzos para producir de conjunto un programa que tuviera en su eje central a la trova como género que nos identifica y que diera cabida a todas las generaciones y tendencias que se juntan alrededor de la manifestación.

Así nació el programa *A guitarra limpia* (de 27 minutos de duración y dirigido por Carlos Puelma) cuyo nombre, lógicamente, lo hereda del espacio que desde hace siete años se desarrolla en la sede del Centro *Pablo*, y que privilegia la llamada “canción de autor” o “inteligente” y que con el tiempo ha devenido sitio por excelencia para disfrutar de lo mejor de la trova cubana y en ocasiones de otras latitudes.

A guitarra limpia, ahora en la pequeña pantalla y para el mundo, cuenta con la asistencia de Ginette Erraste, la producción de Luís de la Rosa, la asistencia de producción de Sara Muñoz y la conducción de Amanda Cepero y Ariel Díaz (éste último también figura como guionista).

Hasta este momento se han grabado una treintena de programas y han salido al aire veintitrés con frecuencia semanal (lunes 2:30 a.m. y 2:30 p.m. / hora de Cuba, con retransmisión los sábados a las 6:30 p.m. / hora de Cuba).

En reciente conversación, tanto Ariel (trovador) y Amanda (cantante y actriz) coincidieron en afirmar “que es una tremenda experiencia trabajar para la televisión, un medio de comunicación tan significativo, pero lo más importante — aseguraron— es lograr mantener el espacio con calidad para que el mundo conozca lo mucho y bueno que se hace en Cuba en relación con la llamada nueva canción”.

En cada emisión de *A guitarra limpia* aparece como invitado un trovador que es entrevistado sobre su vida y su obra. El programa cuenta además con una sección más breve titulada *Epicentro* donde se ofrece información sobre otros proyectos que desarrolla el Centro *Pablo* como los Salones de arte digital, las exposiciones en la sala *Majadahonda*, las novedades literarias de Ediciones *La Memoria*, la Colección *Palabra viva* o el Premio *Memoria*.

Igualmente, se filman los conciertos *A guitarra limpia*, que con puntual sistematicidad se desarrollan el último sábado de cada mes en el Centro *Pablo*, y posteriormente se retransmiten por el espacio de *Cubavisión Internacional*.

Y parece ser que ya el *A guitarra limpia*, ahora en su versión televisiva, está logrando un público porque muchos amigos de Latinoamérica nos han escrito para hacernos saber su opinión. Uno de ellos es Paulinho, un músico brasileño residente desde hace años en la Argentina, que afirma haber recibido el programa “con gran emoción” y que “en lo adelante se convertirá en un fiel telespectador”.

Felicitaciones para todo el colectivo de *A guitarra limpia* de *Cubavisión Internacional* y muy especialmente para Ariel y Amanda quienes recientemente obtuvieron el Primer Premio del XXII Festival *Cine Plaza 2005* por el video clip de la canción *La Marina*.

Este video clip filmado en Cojímar, un pueblito de pescadores ubicado en el litoral norte de la Habana, y cuya canción *La Marina* está incluida en el CD *Floreciendo*, contó con guión y dirección de Terely Vigoa Mojarena, fotografía de Eduardo Batistapau, edición de Héctor Falagán de Cabo y la actuación de José Antonio Rodríguez (abuelo), Gabriela Román González (niña), Ernesto Pérez Rosabal (niño) y Carlos Montalbán (patrón).

La Marina fue producido por Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* y el Centro *Martin Luther King Jr.*

AMÉRICA LATINA-ESTADOS UNIDOS: LO QUE NOS UNE, LO QUE NO TENDRÍA QUE SEPARARNOS

(Carta de *Alfredo Guevara*, Presidente del Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano a los cineastas de

Nuestra América y el Mundo con motivo del Seminario-Taller “América Latina-Estados Unidos: lo que nos une lo que no tendría que separarnos”.

Hermanas, hermanos:

Entre ciclones nos ha tocado este año iniciar el diseño y la organización del 27 Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano que anda ya tan cerca.

Fernando Ortiz, a quien todavía llamábamos Don Fernando, los universitarios de aquella época, fue un estudioso cubano que dedicó tiempo e investigación a seguir los pasos e influencias del ciclón, del Huracán, en la sociedad y en la naturaleza que su paso trastorna cada año, sembrando el terror y la muerte no pocas veces, pero también semillas de cultura, idiosincrasia, espíritu de autodefensa, semillas-semillas, tradiciones, mitologías y obligando ya, en nuestros tiempos, a desarrollar el conocimiento, las tecnologías que apoyan la investigación, la observación de fenómenos naturales que, cuando entrelazados, se potencian en extremo, vientos, corrientes marinas, temperatura de los mares, etcétera.

El Huracán está por ello presente en la mitología y la huella histórica y estética y religiosa y filosófica de las culturas originarias, pre-hispánicas, y continúa marcando, con su presencia, la vida de una muy extensa región de Nuestra América y de la otra. Y, como podrá apreciarse, a su manera incide siempre en nuestros trabajos, proyectos y destino.

Esa sucesión de huracanes y de riesgos huracánicos, han afectado, retrasado un tanto la organización del Festival al paralizar por semanas y semanas casi ininterrumpidamente los sofisticados instrumentos de comunicación de que hoy nos servimos.

Esta es la razón, aparente disgresión de nuestro tema, de que, a salvo nuestra sede, pero conscientes de la experiencia vivida, hayamos dedicado el primer mensaje del Festival al Seminario-Taller que estudiará los peligros que a la humanidad amenazan con el proceso de desertificación, la crisis del agua y del agua potable y al fenómeno global de la contaminación, raíz de estas turbadoras situaciones.

No podemos permanecer ajenos a problema alguno, a urgencia alguna, que resulte de la necesidad de alertar y contribuir así sea con un gesto y mejor con acciones, a salvar la humanidad, nuestra patria del hombre.

No debemos mucho menos desaprovechar la ocasión en que los cineastas de toda América Latina, otros de Estados Unidos y Canadá y de Europa y de África y ahora, cada vez más de Asia, se reúnen en el Festival, para abordar un tema que preocupa, que a veces olvidamos o tratamos solo como problema político o dejamos en otras manos: ¿qué nos une? ¿qué nos separa de Estados Unidos?

Tema que a todos interesa pero especialmente a nosotros, latinoamericanos cineastas que por oficio, por formación, por esos sueños que nos toca convertir en realidad para la pantalla, sabemos lo que las imágenes y aún una sola imagen puede significar golpeando, acariciando, invadiendo una conciencia, despertándola de indiferencia, sopor o ignorancia, destruyendo en un instante la rutina del pensar o del ser.

La tradición de los Seminarios “latinos”, así les llamamos, no será interrumpida, ganará en densidad. 45 ó 46 millones de latinos, de origen mayoritariamente mexicano y puertorriqueño y de cada vez mayor número de países latinoamericanos, son definitivamente nosotros mismos. Ellos a su vez son Estados Unidos, y nos acercan a Estados Unidos, prefigurando otras realidades que serán o no serán. Y que habrá que pensar.

La tragedia de Nueva Orleans y de los pueblos del Golfo y del Mississipi, enriquecedores de la vida espiritual de la humanidad con su historia, tradiciones, creaciones en la música, la literatura, la poesía, el pensamiento no pueden ser olvidados. Y otra vez la solidaridad nos une a esos hermanos no importa si otros rasgos de la sociedad de que son parte o las dificultades o el rechazo que puedan sufrir los hispanos, los latinos todos, pueda preocupar o llamar al estudio de un proceso de inserción y adaptación, asimilación o no-asimilación o al de su extrema complejidad.

Este año el Seminario-Taller no dejará, claro, de ser latino, muy latino precisamente porque echará a andar una vez más desde esta voluntad de diálogo y comprensión, de apertura y puente que nos caracteriza a los cineastas de América Latina, los más, más afectados por ese tema-problema-interrogante que pretenderemos llevar a reflexión: “qué nos une, que no tendría que separarnos”.

Re-pensar y re-abordar esa inquietud y urgencia no resuelta, no agotada, es ya incitación. *América Latina-Estados Unidos, lo que nos une, lo que no tendría que separarnos*, debe ser considerado tan solo proposición de debate para profundizar y alargar el alcance de la reflexión hacia el norte y el sur, y hacia lo hondo y la raíz, y hacia el futuro y siempre desde la realidad, la experiencia y la posibilidad.

¿Seminario-Taller?, así le llamaremos porque tal vez logremos organizarlo como “reflexión en proceso”, sin pretensión de lograr conclusiones; decididos a re-sembrar, re-activar una inquietud que demasiadas prácticas, y su impúdica reiteración, han conducido o reducido al repliegue, como si ya no valiese la pena detenerse a intentar ese diálogo creativo que debe mantener viva y alerta la conciencia aún si aparentemente nada logre.

No sabría decir si es ese sueño, que ha terminado por parecer inútil, inútil realmente; pero creemos no-inútil que la intelectualidad del audiovisual aproveche el Festival para repensar esta realidad que merece, cuando menos, aproximación tentativa.

LA MANO AMIGA

FELICIDADES DOBLES Y COMPARTIDAS

Amigos cubanos y de otras latitudes nos han hecho llegar por la vía electrónica muchos mensajes en los que felicitan al Centro por el Premio de Cultura Comunitaria recientemente recibido.

Este boletín *Memoria* quiere compartir con ustedes el mensaje enviado por Orlando y Eduardo García, los jimaguas, creadores que han sido premio y jurado en distintas ediciones de nuestros salones de arte digital. En la pasada edición, la sexta, los jóvenes artistas expusieron en el Centro Hispanoamericano de Cultura una muestra titulada *Ángeles en La Habana*, que fue muy bien recibida por el público y la crítica.

Felicidades bien merecidas!!!!!!!!!!!! de los siameses a todo el equipo de trabajo del Centro Pablo y en especial a Víctor, (que con tanto optimismo, responsabilidad y amor ha encausado su vida a favor de la cultura cubana) y por haber obtenido el Premio de Cultura Comunitaria.

Discúlpennos si nos hemos perdido un poco de esa “Casa de Amistad y Cultura”, pero es que Eduardo (yo) estoy dando clases de Inglés en el I.S.D.I y mi hermano esta trabajando (por ahora) en el Capitolio. Aun no se me olvida Víctor, cuando le comenté que estaríamos (y estamos) en entera disposición de ayudar en lo que fuera para así aportar nuestro grano de arena por el Centro Pablo. Nuestros más sinceros saludos a María y a todo el colectivo. Estaremos pronto por allá y con trabajos nuevos. Saludos.

Los Jimaguas



EVOCACIÓN A LA DOCTORA ADA KOURÍ

De una mala pasada jugada por la vida, califico yo la para mí inesperada partida de la Doctora Ada Kourí, quien brilló con luz propia aunque la mayor parte de su existencia transcurriera junto a una personalidad de la talla de Raúl Roa García, nuestro Canciller de la Dignidad. “Ser su compañera fue para mí gran suerte. Compartí sus ideales. Le acompañé y me sentí orgullosa de su conducta y su talento”, me dijo convencida en uno de los momentos que pasamos juntas.

Digo mala pasada porque me quedé con temas pendientes para comentarle y porque apenas transcurrieron unos meses desde nuestro primer encuentro hasta la última cita cuando acudí a su casa en víspera de que, en diciembre de 2004, partiera al exterior donde su único hijo, Raúl Roa Kourí, asumiría la Delegación permanente de Cuba en la Santa Sede. Por obvias razones, aunque quizás no fuera totalmente su gusto, ella lo acompañó una vez más como hiciera en 1993 a París, por ejemplo.

Realizar una entrevista para la revista *Opus Habana*, constituyó el motivo para el inicio de nuestra relación que, al rebasar los fríos límites de entrevistadora-entrevistada devino franca amistad, que no por corta fuera menos intensa. Casi

la puedo escuchar todavía con esa simpática y chispeante manera de hablar, combinando palabras asumidas como propias en sus largas estadias en México, haciéndome anécdotas de su vida, de su familia... o formulando atinados juicios sobre la problemática nacional o los más recientes sucesos del acontecer mundial.

En su casa habanera, realizamos varias sesiones conjuntas de trabajo. Después de leer mis preguntas ella redactaba las respuestas que durante mis visitas me leía. Yo le “corregía el tiro”, le hacía ciertas precisiones que, con muy buen tino, ella preparaba para el próximo encuentro. Otras jornadas las dedicamos a la selección de las fotografías. ¡Cuántas anécdotas tristes, simpáticas o que provocaron nuestra común risa se sucedieron ante una imagen!

Sin embargo, cuando debió viajar todavía no estaba a punto el artículo; sólo lo terminó en Roma, auxiliada por su hijo, quien con esmerada dedicación lo pasaba a la computadora. Considero oportuno, una vez más, expresar mi eterno agradecimiento hacia Raúl Roa Kourí por su desprendimiento y dedicación al prestar su decisiva colaboración a este empeño, a pesar de sus múltiples obligaciones oficiales, precisamente en momentos cuando fue mayor el cúmulo de responsabilidades debido a la muerte de su Santidad Juan Pablo II.

Guardo con celo, algunos de los mensajes que la Doctora —como solía llamarle— me enviara por correo electrónico. Cuando recibí la versión definitiva yo le escribí: “Mire, a mí me gustó el producto final. Ojala a Usted y a Raúl también se lo parezca. Ya ve, casi terminamos el trabajo; sólo faltan ahora sus correcciones para que salga para imprenta”.

En su respuesta ella mostraría su satisfacción por la terminación de la entrevista, además de su proverbial sencillez y acostumbrado sentido del humor: ¡“Qué bueno que te gustó! Claro que puedes hacer las modificaciones necesarias. Tú sabes de eso y yo estoy segura de que quedará *más mejor*.”

Esa entrevista fue reproducida en la edición del Semanario digital de *Opus Habana* correspondiente al viernes 4 de noviembre de este año. Cualquier persona interesada en leerla completa puede acceder al sitio www.opushabana.cu y disfrutarla en toda su plenitud.

Por ser estas líneas para el boletín *Memoria* del Centro *Pablo*, creo oportuno ofrecer algunos fragmentos de dicho trabajo en los cuales ella se refiere a Pablo de la Torriente Brau “gran amigo, siempre recordado a lo largo del tiempo. Presente siempre entre nosotros, al punto que mi nieta Carlita le puso a su hijo el nombre de Pablo. El pequeño se llama Pablo Raúl, pues el padre sugirió que llevara también el nombre del bisabuelo, dada la entrañable amistad que existió entre ambos”

Ante mis preguntas la doctora me narró: “Traté a Pablo —y a su esposa Teté— con mucha frecuencia a su regreso del exilio en Nueva York, pocos días después de la caída del machadato. Raúl y él, compañeros de lucha, de ideales, de “tánqanas” y de prisiones, estaban siempre juntos en las grandes asambleas en el anfiteatro del Hospital *Calixto García*, donde tenía lugar la depuración de profesores que se prestaron a fungir como inquisidores, persiguiendo y expulsando de la Universidad a los estudiantes opuestos a la prórroga de poderes: los expulsados de 1927 e igualmente a los que reiniciaron la lucha en 1930. Yo, alumna del Instituto, no me perdía una sola.

“Pablo reportaba esas “movidas” asambleas en el periódico *Ahora*, que reflejaba la cambiante realidad del país. Participaba en las discusiones. Lo que expresaba era justo; a veces, lo decía en tal forma que despertaba una carcajada general. Era muy inteligente, simpático y ocurrente.

“Con frecuencia iba a nuestra casa. Era gran amigo de papá quien, a su vez, lo había sido del suyo, Don Félix de la Torriente, maestro conocido y respetado en Santiago de Cuba, donde vivió mi padre hasta que vino a estudiar a La Habana. Pienso que esta relación contribuyó a la simpatía y el afecto de Pablo por los míos. Mis hermanos, bastante chicos entonces, le adoraban, pues Pablo les prestaba mucha atención y bromeaba y jugaba con ellos.

“A mi padre le llamó ‘Don Pepe’ —por José de la Luz y Caballero— ya que tenía gran preocupación por los problemas de la enseñanza y preconizaba armonizar el estudio con el trabajo. Le hizo una entrevista y publicó un artículo: “La educación, esencia de una nueva escuela médica”, que escribió mi padre a instancias de Pablo....”

Una vez más reitero que la vida me jugó una mala pasada al privarnos de celebrar juntas la publicación de la entrevista, lo que me posibilitaría el privilegio —hasta entonces para mí impensado— de convertirme en su amiga. Sin embargo, ella tal vez presentía que algo andaba mal cuando en uno de sus mensajes me escribiera:

“Aunque no tengo disnea no me siento ‘en caja’ y no sé por qué. Tengo que ir al médico, pero hace mucho frío y lo siento más que nadie...”

Sirvan pues, estas líneas como homenaje a su memoria.

María Grant

ALREDEDOR DEL CENTRO



SILVIO RODRÍGUEZ HABLA DE RICARDO FLECHA: "CANTAR EN GUARANÍ ES ÚTIL Y NECESARIO" (Tomado de *Trovacub*)

"Cantar en guaraní, además de hermoso me parece necesario, me parece útil, porque es una forma de vincular nuestras culturas", dijo el cantautor cubano Silvio Rodríguez, a propósito del nuevo disco del músico paraguayo Ricardo Flecha, *El canto de los karai*.

Rodríguez —autor de célebres canciones como "Unicornio" y "Sueño con serpientes"—, es uno de los afamados cantantes latinoamericanos que participan como invitados en el disco de Flecha, cantando a dúo uno de sus temas más clásicos, "Pequeña serenata diurna", que Ricardo Flecha entona en guaraní, gracias a una traducción del poeta Félix de Guaranía.

"La idea me parece muy linda. Es una idea que me dio envidia, me conmovió, que me gustó, que la compartí desde que supe de ella. Por eso nosotros brindamos toda la ayuda posible", dice Silvio Rodríguez en una breve entrevista con la productora del disco, Techí Cusmanich, en un video que se presentará durante el concierto.

"Todo lo que extienda puentes entre nuestras culturas me parece necesario. Sobre todo cuando es una cultura marginada, como la cultura guaraní", dice Silvio Rodríguez.

El cantautor cubano, además de aceptar a cantar a dúo con Ricardo en el disco sin cobrar nada, puso a disposición su estudio de grabación, *Ojalá*, "Este trabajo que ha hecho Ricardo, y que han hecho ustedes por la cultura guaraní, debiera hacerse también con el quechua, el aymará y otras lenguas que representan también grandes zonas de Latinoamérica", destacó.

Finalmente, Silvio deseó "muchas felicidades por haber concebido esto que es tan hermoso y necesario, por haberlo realizado, y por habernos dado a nosotros la oportunidad de formar parte de un proyecto tan hermoso".

OTRA MÚSICA ES POSIBLE: PEDRO GUERRA

Por Joaquín Borges-Triana (Tomado de *Juventud Rebelde*)

Vivimos una época en la que por doquier se nos presentan artistas prefabricados por las grandes compañías del negocio de la música. Figuras de plastilina que no resisten más allá del paso de la temporada en la que son lanzadas al mercado, el cual en apenas unos meses las devora. El canario Pedro Guerra representa la excepción de la regla y desde que iniciara su carrera como solista con el álbum *Golosinas*, el éxito le ha sonreído de forma merecida. Y digo así porque él es un genuino cantautor, heredero de lo que en España antes hicieran nombres como Luis Llach, Joan Manuel Serrat o Luis Eduardo Aute.

Son muchas las canciones de Pedro que han conseguido ganarse el favor de una exigente audiencia de amantes del decir de un hombre apegado a su guitarra.

Entre las que recuerdo con un mayor agrado están "Daniela", "Contamíname" y "El marido de la peluquera". Son composiciones que logran resolver de forma armoniosa la relación entre un texto de profundo acento poético y un discurso musical, donde sobre todo se destaca la belleza de las construcciones de sus melodías.

Nacido en Güimar (1966), un pequeño pueblo de la Isla de Tenerife, Guerra comienza a cantar en su tierra natal, cuando contaba con apenas 16 años. A los 18 pasó a radicarse en la ciudad universitaria de La Laguna, donde se integra a la actividad musical que allí tiene lugar.

Tiempo después, el gobierno de Canarias edita un disco colectivo de artistas isleños y Pedro Guerra es llamado a intervenir en dicha producción con cuatro composiciones suyas. Tras la experiencia, se une a otros cantautores para crear el llamado Taller Canario, formación que grabó los fonogramas *Trapera*, *Identidad*, *A por todas* y *Rap (a duras penas)*.

Esta agrupación, que ha incidido en mucho de lo acontecido en materia de cantautores en España a partir de los 90, nos visitó a fines de los 80. Fue la primera de las dos actuaciones que Pedro ha tenido en Cuba.

Él y sus acompañantes fueron invitados por la Asociación *Hermanos Saíz* y se presentaron en Ciudad de La Habana y Camagüey. Asistí al concierto que brindaron en el patio de la Casa del Joven Creador en la Avenida del Puerto, y fue un excelente recital, que pasó sin penas ni glorias entre nosotros y al que concurrió un muy reducido número de espectadores.

Taller Canario resultó el vehículo idóneo para que los temas de Guerra empezaran a conocerse. La necesidad de trascender las fronteras de las islas donde residía, lo lleva a trasladarse hacia la península en 1993. Comienza entonces

un constante peregrinar por pequeñas salas.

Así, se torna habitual de espacios como *Libertad 8*, *Café del Foro* o *Alfil*. De ese modo logra captar una audiencia fiel entre los asistentes a semejante circuito de locales nocturnos en España. Su popularidad fue creciendo de manera paulatina y distintas figuras ya consagradas se animaron a incorporar piezas suyas en sus repertorios.

Tal fue el caso de Víctor Manuel y Ana Belén, que le interpretaron "Contamíname"; Joaquín Sabina que asumió "Ruido" o Paloma San Basilio con "Las gafas de Lennon".

Aunque de cierto modo llama la atención que el primer disco de Pedro, *Golosinas*, fuese registrado durante una actuación en directo, ello pudiera ser visto como una idea para tratar de captar en un CD la atmósfera que se da en los conciertos del creador y, por otra parte, como una vía expedita de la disquera BMG para explorar la reacción del público ante una propuesta como aquella, apartada de las fórmulas que el comercio se encarga de legitimar.

Lo cierto fue que para sorpresa de muchos, los 17 cortes del álbum recibieron una muy grata acogida y este se vendió como pan caliente.

Apenas transcurrido un par de años de aquel éxito, en 1997 sale al mercado una segunda producción, *Tan cerca de mí*, que registra incluso mayores niveles de venta. Aquí estamos ante un cantautor maduro, comprometido con la realidad y de serias preocupaciones intelectuales. Sobresalen canciones como "Debajo del puente", "Moreno" y "Ni todo lo contrario".

En el material se incorporan sonidos africanos que lo acercan a la *world music*; en buena medida, gracias a la intervención del productor Lokua Kanza, conocido por sus trabajos con Peter Gabriel.

En 1999 presenta *Raíz*, un fonograma que tiene como peculiaridad el debut del cantautor como productor. Después seguirían *Ofrenda*, *Las hijas de Eva* y el más reciente, *Bolsillos*, un CD que me retrotrae al aire intimista de los primeros tiempos del creador. En toda esta nómina de álbumes se percibe la presencia del folclore canario, el legado de distintos compositores que van desde Silvio Rodríguez hasta Jaques Brel, o la asimilación de la música étnica de diferentes rincones del mundo, procesado todo en una rica amalgama que se pone en función de la denuncia de males de nuestros días como el consumismo insolidario y las miserias de la cultura occidental.

Artista de alto rigor, Pedro Guerra demuestra que sin hacer concesiones también se pueden vender muchos discos.



FRANK DELGADO, EL CORO Y LA TROVA QUE NUNCA MUERE

Por Deny Extremera (Tomado de *La Ventana*)

Esta vez la sala *Che Guevara* volvió a quedar pequeña, si de espacio hablamos. En un escenario más que sobrio con el inmenso *Árbol de la vida* al fondo, nuevamente un hombre, sólo a guitarra y voz y poesía, logró la comunicación plena y consciente, lúcida y creativa con un público que tras dos horas de concierto pedía más, como un plural *alter ego* de Frank Delgado que tras cada encuentro con el trovador sigue re-haciendo sus canciones, esparciéndolas, descubriéndolas.

La auténtica trova tiene memoria, y de seguro tendrá larga vida.

Pero qué dice el coro, la noche del viernes 11 de noviembre en la Sala *Che Guevara* de la Casa de las Américas, fue otra versión de esos encuentros que tiene con la gente este trovador mago del público, de la comunicación, de la conversación y las frases sutiles e impactantes entre canción y canción.

De los viejos a los nuevos temas se repitió la historia que cada vez es única: un coro afinado que seguía las letras y estribillos atento a los tonos y los tiempos, tan oportuno y fiel a lo que se cantaba al pie del *Árbol de la Vida* que a veces el apoyo coral parecía formar parte del espectáculo, y los ojos buscaban en el escenario esa presencia inadvertida que le

hacia la segunda al jugar.

A Frank Delgado le han preguntado en varias ocasiones sobre la trascendencia de sus canciones, resaltando su intensa relación con el lugar y las circunstancias en que son creadas.

Él, también en varias ocasiones, ha respondido sin pretensiones defendiendo su particular punto de vista, su retrato de la realidad, el valor de una crónica sin prejuicios ni concesiones.

Pero la mejor respuesta como sucedió esta noche en la Casa de las Américas la aporta el público: varias generaciones desde una dama sexagenaria hasta adolescentes, pasando por todas las décadas de la vida entre esos dos extremos cantaron y pidieron desde los temas más antiguos hasta los más recientes; desde "Orden del día", cuando al filo de las 11 p.m. el trovador respondía al pedido colectivo de más canciones, hasta "La lucha libre de las lombrices", "Son de la muerte", "Mi mapa", "Carta a Santa Claus", "La otra orilla" y tantos otros.

Hasta el estreno "Carta de un niño cubano a Harry Potter", que tuvo pronto el eco de ese coro.

Los trovadores Erick Sánchez y Adrián Berazaín, el primero con su proyección sonera y su forma de decir apropiadas al discurso de Frank, y el segundo encaminado con acierto en el dominio de la armónica, le acompañaron junto a la cantante Lili Ojeda en varios momentos del concierto.

Al final, tuvieron su propio momento: Adrián, simultaneando guitarra y armónica, en "Para ella" y Erick con el humor de "Mi *jevíta* de la Alianza Francesa".

En esta Casa donde Frank grabó en vivo los discos *Trova Tur* y *La Habana está de bala* en los años noventa y donde el viernes en la noche el espacio fue poco de pronto para tanto calor humano el trovador siguió siendo el cronista que va ofreciendo su música para comunicarse, para ayudar a comprender, para no olvidar y para siempre disfrutar, para ser de todos. "Ahí están mis discos, pueden comprarlos aquí al terminar, más baratos que en la calle y luego los pueden pasar de mano en mano para quemarlos, reproducirlos", dijo al público.

Música no para sobrevivir, sino para vivir.

Fue una velada de constantes aplausos y frecuentes señales de inequívoca aprobación del público ante letras agudas y de lenguaje directo, con su base musical cubana y la feliz combinación de risa y reflexión, de inteligencia, original mirada a la realidad y sabio lenguaje popular. Homenaje y prolongación de la esencia de la auténtica trova cubana, que nunca muere, que vive en el alma de quien la oyó y la cantó.

MANDULEY SORPRENDIDO EN RADIO METRO

El pasado sábado 12 de noviembre Radio Metropolitana, una de las emisoras enclavadas en la capital cubana, fue virtualmente "tomada" por un grupo de amigos del Centro *Pablo* que quisieron homenajear a otro amigo: el periodista Humberto Manduley el día de su cumpleaños 46.

Manduley, a quien siempre le gusta decir que "prefiere pasar en el más absoluto anonimato", es un destacado realizador de programas que de lunes a sábado de nueve a diez de la mañana a través de su espacio *Melodías en el tiempo* toca aspectos relacionados con el mundo de la música.

Nuestro Centro y la trova como género musical, constituyen un tema recurrente dentro del espacio radial y gracias a la labor sistemática de Manduley los trovadores cuentan con un tiempo real en la radio nacional que, como se sabe, no privilegia la llamada "canción de autor".

María Santucho, coordinadora general del Centro *Pablo* acompañada del director de la institución Víctor Casaus, de la productora general de *A guitarra limpia* Marihue Fong, de la trovadora Rochy Ameneiros y del periodista Joaquín Borges-Triana, entre otros amigos, acudieron a Radio Metropolitana e hicieron "en vivo" un homenaje a Manduley quien, según nos cuentan, desde su casa siguió emocionado los sesenta minutos de duración del programa especial.

¡Felicidades Mandu!

CONVOCATORIAS

ARTE DIGITAL EN MARACAIBO

El Consejo Nacional de Cultura de Venezuela, CONAC, y la Asociación Cultural CARPE DIEM del estado de Zulia convocan al V [Salón de Arte Digital de Maracaibo](#) a efectuarse entre el 1 y el 8 de Octubre del 2006 en las categorías de Imagen Digital, Música, Video y Multimedia.

Los [Salones de Arte Digital de Maracaibo](#) han ido creciendo cada año en sus propuestas artísticas y educativas fundamentadas en la inclusión y en la participación abierta.

En la venidera edición se han incluido mesas redondas, coloquios, cursos y talleres que privilegian la práctica de las actividades manuales como el dibujo aplicado al *cómic* y a la animación.

Los videos participantes en las ediciones de los [salones 2003 y 2004](#) fueron expuestos durante el VI Salón Internacional de Arte Digital que cada mes de junio convoca el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* de La Habana. En la edición del año próximo del salón cubano asistirán los premiados de la más reciente edición del [Salón de Arte Digital de Maracaibo](#).

Esta relación entre los salones de arte digital cubano y venezolano permite la difusión y el encuentro de un número creciente de artistas de la región y del resto del mundo.

Para más información consulte la página web del Salón (www.salondeartedigital.com)

VI COLOQUIO INTERNACIONAL LA LITERATURA Y LA CULTURA DEL EXILIO REPUBLICANO ESPAÑOL DE 1939

El Centro Provincial del Libro y la Literatura de La Habana y su Centro de Promoción Literaria *Félix Pita Rodríguez*, convocan a participar en el VI Coloquio Internacional *La Literatura y la Cultura del Exilio Republicano Español de 1939 a celebrarse en La Habana entre los días del 18 al 21 de julio del 2006, con el propósito de tener un espacio de comunicación, reflexión y debate entre los interesados en el tema.*

En esta ocasión el Coloquio estará dedicado al aniversario 70 del inicio de la Guerra Civil Española y lo apoyan, además, Dirección Provincial de Cultura de La Habana, el Instituto Cubano del Libro, Instituto de Literatura y Lingüística, Sociedad Económica Amigos del País, Grupo de Estudios del Exilio Literario (GEXEL) de la Universidad Autónoma de Barcelona, España, la Asociación para el estudio de los Exilios y Migraciones Ibéricas Contemporáneas (AEMIC) Madrid, España y el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, institución que coauspicia el Coloquio desde su creación.

Los temas alrededor de los que se debatirán son: La Guerra Civil Española y su incidencia en la cultura y la literatura, El exilio literario, cultural y científico republicano de 1939, Trabajo bibliográfico (Recuperación del patrimonio), Crítica literaria y cultural sobre el exilio, La mujer en el exilio, Arquitectura, pintura, escultura, música y cine, Estudios históricos sobre el exilio, Empresas editoriales en el exilio, Proyecciones políticas de los exiliados, El exilio interior y El Fascismo — Corriente ideológica, política y social. Actualidad y presencia del pensamiento fascista. Consecuencias y ejemplos—.

Un jurado de admisión seleccionará los resúmenes presentados con un texto no mayor de 250 palabras hasta el 15 de abril del 2006 acompañados de los siguientes datos: Título, Autor o autores, Nombre completo y breve currículum, Institución que representa, Dirección particular y electrónica, Número de identidad permanente y pasaporte, País de origen y/o residencia.

Las decisiones serán informadas oportunamente a los autores que presentarán sus comunicaciones de la siguiente manera:

Se presentarán impresos (extensión máxima de 15 folios y formato word, letra *Times New Roman*, tamaño 12) y en soporte digital (disquetes o CD) el 18 de julio al momento de la acreditación y como requisito indispensable para la participación.

La cuota de inscripción para los participantes será de \$ 70.00 M.N para los nacionales y \$70.00 EUROS para extranjeros e invitados. Estas cuotas serán abonadas en el momento de la acreditación el 18 de julio del 2006.

Para más información contáctenos a través de la siguiente dirección electrónica habgraf@cubarte.cult.cu

Si usted no desea seguir recibiendo este Boletín **Memoria**, por favor envíe un mensaje a boletin@centropablo.co.cu con la frase No enviar Boletín en el Asunto.

Boletín Electrónico **Memoria**, Número 71 / noviembre del 2005

Director: Víctor Casaus

Editores: Abel Casaus / Estrella Díaz

Fotografía y montaje: Alain Gutiérrez / Centro *Pablo*

Informática: Oscar Plasencia

Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*

Calle de la Muralla No. 63, entre Oficios e Inquisidor, La Habana Vieja,

Ciudad de La Habana, Cuba

Tele-fax: (537) 8666585 y 8616251

Correo electrónico: centropablo@cubarte.cult.cu

www.centropablo.cult.cu

www.artedigitalcuba.cult.cu

www.artedigital6.cubasi.cu

www.artedigital7.cubasi.cu

www.aguitarralimpia.cubasi.cu

www.centropablonoticias.cubasi.cu

<http://www.patriagrande.net/cuba/pablo.de.la.torriente/index.html>

<http://www.cubaliteraria.com/autor/pablo/index.htm>

<http://www.trovacub.net/centropablo>

Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*

Calle de la Muralla No. 63, entre Oficios e Inquisidor, Habana Vieja, Ciudad de la Habana, Cuba

Tele-fax: 537 8666585

Correo electrónico: centropablo@cubarte.cult.cu

www.centropablo.cult.cu

www.artedigitalcuba.cult.cu

www.artedigital6.cubasi.cu

www.artedigital7.cubasi.cu

www.aguitarralimpia.cubasi.cu

www.centropablonoticias.cubasi.cu

www.trovacub.net/centropablo/

www.patriagrande.net/cuba/pablo.de.la.torriente/

www.cubaliteraria.com/autor/pablo_de_la_torriente/index.htm

www.victorcasaus.com

